

**JEAN GOUTU**

On trouve de tout  
... même un ami

Venez voir nos spéciaux  
hebdomadaires

**CAME**  
EXPERT PHOTOS

Tél: (819) 326-4504  
Fax: (819) 326-3019  
8, rue Hôtel de Ville  
Ste-Agathe-des-Monts

Téleboutique



• SAINT-DONAT •  
SEPTEMBRE 1998

VOLUME 26 • No 10

30 pages

Nouvelles de Saint-Donat,  
Notre-Dame-de-la-Merci,  
Chertsey, Entrelacs  
et régions

55¢

# Le Journal Altitude

1350

## Nouveau record à la 4<sup>e</sup> édition de la course du 100 km de St-Donat

par Jean Lafortune

C'est une femme, menue et toute chétive d'apparence, mais qui ne s'en laisse pas imposer, qui a établi un nouveau record à la 4<sup>e</sup> édition de la course du 100 km de Saint-Donat, laquelle s'est tenue les samedi et dimanche 29 et 30 août dernier.

Il s'agit de Danielle Cherniak, une Américaine de New York, scientifique en recherche fondamentale de profession, qui a inscrit un temps de 08 h:12:31, battant de 10 minutes le temps qu'avait mis Yvan Chassé, premier de la course l'an dernier avec un temps de 08:22:23.

Lors de la remise des prix au Centre civique Paul-Mathieu, les dizaines de personnes présentes ont appris qu'en dehors de ses heures de travail, Danielle s'entraîne matin et soir à la course à pied, cumulant 220 km par semaine, soit presque la distance

Montréal-Québec!

Autres gagnants de l'événement sportif qui a vu plus de 100 inscriptions cette année, jeunes et adultes confondus. Le premier chez les hommes et dans la catégorie hommes senior a été Ricardo Camiot (09:38:20). Catégorie hommes vétérans A: Mike Morton (09:42). Catégorie femmes vétérans A: Danielle Cherniak évidemment.

C'est l'équipe Les Perséides, formée de Pierre Dagenais, Alain Latreille, Nelson Flamand et Bernard Trudeau, qui a remporté l'épreuve dans la catégorie à relais 4 X 25 km en 07:47:04. Dans l'épreuve du 5 km, catégorie adulte hommes et femmes: Dominique Laurin Nixon en première position (23 min:07), suivie de Marie-Pier Legendre (23:22) et Christian Ouimet (23:49). Catégorie adolescents: 1<sup>er</sup> garçon, Jonathan Caron (30 min:43); 1<sup>ère</sup> fille, Éliane Roy Richard.



Danielle Cherniak et Ricardo Camiot (agenouillés) sont entourés des coureurs qui se sont le plus illustrés lors de l'événement de cette année. À l'arrière plan, Paul Forster, de Home Hardware, le commanditaire majeur. (Photo: ALTITUDE)

Les résultats de l'épreuve du 1,5 km sont les suivants: catégorie 6-8 ans: Marc-

Étienne Lamarche Gagnon (06 min.:34); Alex Vaillancourt (06:50); Vincent Mousseau (07:06). Catégorie 9-12 ans: Éliane Roy Richard (06 min.:53); Samuel Gagné (07:18); Jacques Richard (07:13).

Bernard Haguette, pour sa part, après avoir couru le 100 km à Millau, France, en septembre 1997, a choisi Saint-Donat comme circuit du 100 km cette année. Son voyage de courte durée lui a permis d'apprécier le Québec, et particulièrement les beaux coins de la région donatienne. Enfin, le coureur de Saint-Donat Louis Larivière est le gagnant à hasard d'un voyage en France où il pourra aller courir à Millau l'an prochain. La course du 100 km de Saint-Donat en 1999 se tiendra le samedi 11 septembre, précise Louise Beaudry pour le comité organisateur. Le commanditaire majeur est Home Hardware, de Saint-Donat. □

**Lebeau**  
STE-AGATHE VITRES D'AUTOS  
ON A TROUVÉ POUR VOUS  
UN TRAITEMENT À L'HUILE  
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE!  
49.95\$  
pour aussi peu que  
pour septembre  
777, Principale, Ste-Agathe Sud 1-800-263-2710 326-2882



Louis Desrosiers

**Desrosiers**  
FORD  
Ste-Agathe  
ACHETEZ DIRECTEMENT  
DU PATRON

90, boul. Morin (Route 117) 1-800-567-6702

**CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE  
DES WEEK-ENDS DES COULEURS**

Avec la collaboration de F. Allard, B. Gagnon.  
Pour les participants au concours:

**F. Allard, B. Gagnon**

agrandissement  
8"x12" ou 8"x10":

**2.99\$**  
seulement

jusqu'au  
31 octobre

398, Principale  
424-2626

## ÉDITORIAL

# Des exemples qui devraient nous faire réfléchir

Nos actions d'aujourd'hui, tout comme nos inactions d'ailleurs, ont toujours des conséquences. Peut-on s'imaginer qu'à une certaine époque, assez lointaine, le Sahara était une immense forêt à la flore luxuriante! Tellement qu'on s'en est servi à satiété pour la construction, entre autres, de centaines d'armadas qui naviguaient sur les mers connues du temps. On ne se souciait pas de reforestation dans ces heureux siècles d'avant Jésus-Christ, avec le résultat qu'on connaît: le Sahara n'est plus qu'une vaste plaine de sable qui continue de s'étendre par suite

de l'incurie de l'homme.

Tous sont conscients de nos jours des immenses problèmes qui frappent actuellement la République populaire de Chine: crues sans limite, inondations, glissements de terrain et les millions de morts et de sans-abri qu'amène cette désastreuse situation. Le premier ministre chinois l'a admis publiquement à la télévision il y a quelques jours. On a trop coupé la forêt, sans penser au lendemain.

Plus près de nous, aux Îles-de-la-Madeleine, on est maintenant conscient que les premiers arrivants ont trop escompté sur la richesse boisée

des lieux. Le commerce du bois y a été instantanément florissant. On a coupé sans penser, de sorte que maintenant, une fois le mal fait, on réalise qu'il faut reboiser, surtout pour la protection des magnifiques dunes et des plages qui font le délice des touristes. Tout n'est donc pas perdu dans ce coin du Québec.

Ces quelques exemples illustrent assez bien, je crois, le fait qu'en agissant, ou en n'agissant pas, on peut causer des catastrophes. Et je pense ici à nos déchets, domestiques ou industriels. À Saint-Donat, c'est la saga des bacs, qu'ils soient bleus, bruns ou

multicolores, comme on a pu le constater à la lecture de la rubrique "Opinion du lecteur" dans la dernière édition du Journal.

Cette façon de faire qu'on nous demande d'appliquer en vue de réduire de 50 % l'enfouissement de nos ordures en l'an 2000 est peut-être désagréable pour certains, mais disons-nous bien que c'est un mal nécessaire. Si l'on pense le moins au monde, demain désastreux qu'on était en train de préparer en enfouissant sans limite nos débris, il faudra bien admettre qu'on était sur la mauvaise voie. Le monde de demain sera celui

que l'on fabrique aujourd'hui. Il ne faut pas aimer nos petits-enfants si on continue à leur préparer une planète poubelle.

D'accord, la façon de s'y prendre n'est peut-être pas parfaite, mais le principe est le même: prévoir un environnement plus sain pour nos descendants. C'est là une responsabilité sociale devant laquelle on ne peut se dérober. Il y a des limites à balayer la poussière sous le tapis.

Jean Lafortune

## L'OPINION DU LECTEUR

### À tous les motoneigistes et citoyens de Saint-Donat

Étant nouvellement élu comme président au sein du Club de motoneige de St-Donat inc., j'aimerais remercier mes prédécesseurs pour le travail accompli dans les années antérieures.

Avec mon équipe du conseil exécutif et administratif, nous aimerions obtenir la confiance et le support des membres motoneigistes, des commerçants et des citoyens de Saint-Donat afin que la prochaine saison de

motoneige soit des plus prospère pour tous.

La motoneige à Saint-Donat est un loisir nécessaire et rentable pour nos commerçants et autres. Ce sport accroît également la visibilité de notre magnifique village. Aussi, pour la prochaine saison, nous devons faire en sorte que nos sentiers soient des mieux entretenus, que l'accueil des motoneigistes des environs et étrangers soit des plus chaleureux et courtois afin qu'ils reviennent nous visiter à Saint-Donat et qu'ainsi, notre réputation d'hôtes attentionnés fasse bouler de neige dans le milieu de la motoneige.

Le Club de Motoneige St-Donat inc. est ouvert aux suggestions de tous. Vous pouvez nous joindre au 424-7988.

Guy Tardif  
président, Club de  
motoneige St-Donat inc.

### Constructions sur la pointe de La Sablière

M. Yves Paquin,  
maire de Saint-Donat

Monsieur,  
À l'automne 1997, en l'espace de 24 heures, deux fondations ont été coulées sur les terrains de la pointe de La Sablière. Ces terrains, comme vous le savez, ont fait l'objet de remblais illégaux dans le passé, et une injonction ministérielle avait permis d'y mettre un terme. Ces terrains font toujours aujourd'hui l'objet de controverses. Ils sont situés dans une zone considérée comme étant un milieu humide, que l'on doit protéger afin de préserver l'écosystème du lac. Or la municipalité, n'ayant toujours pas adopté les règlements permettant la protection de cette zone, se voit contrainte de remettre à des promoteurs peu scrupuleux de la préservation de l'environnement des permis de construction.

Il n'y a eu aucuns travaux depuis novembre 1997. Le but de ces fondations était, de toute évidence, de permettre aux promoteurs de garder un droit acquis. Dernièrement, j'ai été voir de plus près. Ces fondations constituent un danger pour l'environnement et pour les enfants qui peuvent se trouver à proximité. Des piquets de fer sont dressés vers le ciel, et il n'existe aucune protection empêchant des enfants curieux d'aller explorer et de s'y blesser sérieusement, au risque de s'empaler.

Il m'apparaît important de vous signaler ma grande déception. Je n'ai pas l'impression que la municipalité de Saint-Donat met beaucoup d'énergie à protéger notre milieu de vie.

Comme à beaucoup d'endroits, c'est l'économie qui mène. Pourtant, un milieu de vie sain attire du monde!

Est-ce que la municipalité pourrait demander aux promoteurs de la pointe de La Sablière de rendre leurs fondations sécuritaires jusqu'à ce qu'ils puissent légalement construire, s'ils le peuvent? Car en effet, j'ai appris qu'on se questionnait sur leur droit de propriété. Il s'agit d'un endroit connu comme étant l'ancien camp Potters, et il n'est pas certain que les milieux humides de la pointe puissent être vendus, étant propriété de la Cou-

ronne. Ce n'est pas de mon ressort, c'est aux juristes de trancher. De plus, la municipalité, à défaut de protéger ce site, peut-elle prendre les mesures appropriées afin de faire adopter les règlements protégeant les autres milieux humides dans les plus brefs délais?

Je vous serai reconnaissant de me répondre, et d'ici à ce qu'il y ait un règlement, veuillez, Monsieur le maire, recevoir l'expression de mes meilleurs sentiments.

Jean-Marc Hébert  
citoyen de Saint-Donat

### Parc du Mont-Tremblant Audiences publiques reportées

Le ministre de l'Environnement et de la Faune du Québec, M. Paul Bégin, a annoncé le vendredi 28 août dernier le report des audiences publiques du parc du Mont-Tremblant. Prévues initialement pour les 25 (Saint-Donat) et 26 (Ste-Agathe) septembre 1998, ces audiences se tiendront plutôt les 23 et 24 octobre prochain et seront l'occasion pour la population et les groupes intéressés de faire valoir leur opinion concernant les modifications à la classification et aux limites du parc.

On se souviendra qu'au cours d'une conférence de presse tenue le 3 juillet dernier à la chute aux Rats, dans le parc du Mont-Tremblant, le ministre Bégin avait annoncé des investissements gouvernementaux de l'ordre de 1,7 millions de dollars pour le parc, dont quelque 900 000 dollars à être consacrés dans les secteurs du parc couvrant Lanaudière dès la première année.

Lors de cette rencontre, en compagnie du ministre Guy Chevrette et du député de Berthier Gilles Baril, M. Bégin avait également rappelé l'annonce faite plus tôt en juin annonçant la tenue d'une consultation publique en vue de revoir les limites et de procéder à la modification du parc du Mont-Tremblant pour en faire un parc de conservation.

#### Grand intérêt manifesté

Avec le report d'un mois, le ministre répond ainsi aux demandes formulées par certains organismes régionaux de différer la tenue de ces audiences. "Compte tenu du vif intérêt manifesté à ce jour pour la consultation publique, a souligné le ministre Bégin, je souhaite entendre personnellement les avis qui seront émis et également m'assurer que les groupes intéressés auront suffisamment de temps pour les préparer."

Rappelons que le Ministère, en plus de proposer une vocation de conservation au parc et d'en revoir les limites, désire procéder à un échange de terrains avec la Station Mont-Tremblant, l'immense complexe récréotouristique de Intrawest.

Les audiences publiques se tiendront donc le vendredi 23 octobre 1998, à compter de 19 h, au Château Montcalm, à Saint-Donat, et le lendemain à l'auditorium de la polyvalente Curé-Mercure, à St-Jovite.

Les personnes ou les groupes intéressés à présenter un avis dans le cadre de ces consultations publiques ont désormais jusqu'au vendredi 2 octobre 1998 pour faire parvenir leur mémoire à l'adresse suivante: Ministère de l'Environnement et de la Faune, Direction régionale des Laurentides, 140, rue St-Eustache, 3<sup>e</sup> étage, St-Eustache (Qc) J7R 2K9. Pour plus d'information, le site Internet du Ministère est le suivant: <http://www.mef.gouv.qc.ca>

ÉDITION D'OCTOBRE 1998  
DATE LIMITE POUR MESSAGES ET PUBLICITÉS:  
30 SEPTEMBRE 1998

Le Journal Altitude

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat. Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. Saint-Jovite (Québec).

Adresse postale:  
Place Monette  
426, rue Principale  
C.P. 1350  
Saint-Donat-Montcalm  
(Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610  
Tél. résidence: (819) 424-5528  
Fax: (819) 424-3615

Envoi de publication. Enregistrement n° 3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs. Les opinions exprimées dans le Journal Altitude sont celles de l'auteur et n'engagent en rien la direction du Journal. Aucune lettre anonyme ne sera publiée.

Éditeur:  
Martin Lafortune  
Rédacteur en chef:  
Jean Lafortune  
Directrice de la publicité:  
Nathalie Boussion

Une publication  
COGEPLAN

Répertorié dans

CARD

(Canadian Advertising Rates & Data)

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec



# Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



## Le contrôle des insectes piqueurs



Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Comme vous le savez, trois assemblées d'information et de consultation se sont tenues à la fin du mois de

juillet et au début du mois d'août sur la question du contrôle des insectes piqueurs. Au total, près de 130 personnes ont participé à ces assemblées.

Tant les personnes en faveur de ce projet que celles qui sont contre ont pu faire valoir leurs opinions. Les représentants des deux groupes (le groupe du oui et le groupe du non) sont à préparer un document qui fera la synthèse des propos tenus lors de ces rencontres.

À compter du 25 septembre prochain, nous effectuerons un envoi

postal à tous les propriétaires qui avaient payé le tarif pour le contrôle des insectes piqueurs. Cet envoi contiendra les documents suivants:

1. le chèque de remboursement du tarif imposé pour le contrôle des insectes piqueurs;
2. une synthèse des points de vue exprimés lors des trois dernières réunions de consultation sur le sujet;
3. un sondage sur l'opportunité d'effectuer le contrôle des insectes piqueurs en 1999;
4. une enveloppe de retour à la Municipalité.

Je vous invite fortement à répondre en très grand nombre à ce sondage afin que les membres du Conseil municipal aient le meilleur éclairage possible sur ce que souhaite la population sur la question du contrôle des insectes piqueurs.

Le maire  
Yves Paquin

## Déjeuner-promotion de la Chambre de commerce

Le président de la Chambre de commerce de Saint-Donat, M. Claude Prescott, invite tous les membres à un autre déjeuner-promotion. "Il s'agit d'une occasion d'échanger nos idées sur les différents projets à être organisés par votre Chambre de commerce au cours des prochains mois," dit-il.

Ce deuxième déjeuner de l'année se tiendra le 16 septembre, à 7 h 30, à l'Auberge La Cuillère à Pot. À l'ordre du jour:

- situation financière de la Chambre;
- Week-Ends des Couleurs;
- compte rendu de la vente des billets;
- Fête multiculturelle;
- projets pour l'hiver 1998-1999 et suggestions des membres. □

LE JARDIN DU CADEAU



749, rue Principale  
St-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
(819) 424-1113

Venez nous visiter à l'occasion des Week-Ends des Couleurs



60 ans et +  
JEUDIS SEULEMENT:  
15% de réduction sur tous les articles à prix régulier en magasin

Gagnant du mois d'août:  
Philippe Martin

- Artisanat • Objets décoratifs • Extraits naturels • Cuir
- Cristal • CD • Cassettes • Objets de collection • Gourmet
- Produits Fruits et Passion • Parapluies • Étain • Porcelaine

## NOUVEAU FOURNISSEUR D'ACCÈS À INTERNET À SAINT-DONAT

NetAxis Inc.

Ligne de service: 1-888-482-8989  
Service local: 424-2051  
<http://www.netaxis.ca>

Pierre Forget,  
informaticien  
18 ans d'expérience

- Modems US Robotics (les meilleurs!)
- Serveur hautement sécuritaire et confidentiel
- e-mail pour chacun des membres de la famille
- Installation gratuite sur place (si nécessaire)

PRIX TRÈS  
COMPÉTITIFS!



SYSTÈME MULTIMÉDIA: Intel Pentium II 266 MHZ

- 32Mo mémoire vive
- 2.5Go disque dur
- CDROM 32X
- Modem 56Kbps
- Moniteur 14" SVGA NI
- Carte de son
- Souris, clavier
- Win95
- Installation Internet
- HP 60 watts-micro
- 3 mois d'accès Internet GRATUIT (à certaines conditions)

1629<sup>99</sup>\$  
+Taxes

SERVICE

Spécifications, quantités et prix sujets à changement sans préavis

LE SEUL SPÉCIALISTE  
EN INFORMATIQUE À ST-DONAT

INFORMATIQUE  
424-2051

PIERRE FORGET

[pierre.forget@st-donat.com](mailto:pierre.forget@st-donat.com)  
<http://www.st-donat.com/pierremain.html>

La Sauvagine  
& Restaurant

Forfait gastronomique 2 jours

de 120\$ à 175\$ par personne

idéal pour réceptions,  
mariages, week-end de repos



Table d'Hôte  
gastronomique  
5 services

36<sup>50</sup>\$

Ouvert du mercredi au dimanche

RÉSERVATIONS:  
(819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

INTERNET  
[www.polyinter.com/sauvagine](http://www.polyinter.com/sauvagine)

## Grande Vente de liquidation des modèles 1998



Mazda 626 LX 1998

0%  
À L'ACHAT  
terme de  
24 à 36 mois

ou 2,9% à l'achat  
terme de 48 à 60 mois



Mazda Protegé SE 1998



Lacroix Automobile Ltée  
Une affaire de Confiance

Coup de foudre! Coup de fougue!  
1004, route 117, Val-David  
(819) 322-3937

## La grande tournée des Part-Ados à Saint-Donat

Il y en a qui font la tournée des bars. Mais les jeunes du groupe Part-Ados, du projet missionnaire, font la tournée des maisons le samedi 12 septembre pour ramasser des bouteilles vides. Cela permettra à ces jeunes de Saint-Donat de réaliser un grand rêve.

Les personnes qui prévoient être absentes ce jour-là pourront soit aller les porter au 420, rue Nadon, soit les laisser sur leur balcon ou encore, durant la journée du 12, aller au stationnement à l'arrière du Provigo et les déposer là entre 9 h 30 et 15 h 30. Les jeunes de Part-Ados remercient à l'avance tous ceux qui voudront bien collaborer avec eux. □

## Un deuxième véhicule pour la Sûreté municipale de St-Donat



Un tout nouveau véhicule Volvo spécialement conçu pour la force policière était livré, début septembre, à la Sûreté municipale de Saint-Donat. Cette voiture, qui affiche des couleurs légèrement modifiées, possède tous les équipements intégrés pour les besoins de la cause. L'autre auto-patrouille restera en service de sorte que deux voitures parcourront le vaste territoire lorsque deux patrouilleurs seront en service, comme c'est généralement le cas les fins de semaine ou durant des événements spéciaux. On voit ici le chef Pierre Plante qui en a pris possession. (Photo: ALTITUDE)



La Municipalité de St-Donat  
présente

### L'AUTOMNE SHOW

Samedi 19 septembre:  
Lévesque et Turcotte



Samedi 26  
septembre:  
Isabelle Boulay



Vendredi 02 octobre  
(nouveau spectacle  
présenté en première à  
St-Donat) et  
Samedi 03 octobre:  
Marc Dupré



Samedi 10 octobre:  
Kevin Parent

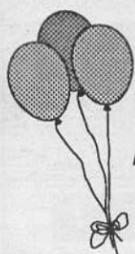
Prix du billet: 25,22 \$ + taxes = 29 \$  
En collaboration avec le Ministère de la Culture,  
Le Journal de Montréal, CIME, CIEL et CKOI



Vendredi 09 octobre:  
"Dubmatique" présenté par  
la Maison des Jeunes de  
St-Donat. Prix du billet:  
20\$ taxes comprises

Vendredi 25  
septembre: "Les  
Rock'n Rollers  
présenté par les  
Chevaliers de  
Colomb Prix du  
billet: 12,50\$ taxes  
comprises

Hôtel de ville  
du lundi au vendredi: 424-2383  
Kiosque touristique: 424-2833



Louise Brière, C.G.A., Pl. Fin.  
a le plaisir de vous annoncer

### L'OUVERTURE DE SON NOUVEAU BUREAU

Veillez prendre note qu'à compter du 16 septembre 98, je pourrai vous rencontrer avec ou sans rendez-vous pour discuter de votre:

- Planification de la retraite
- Planification successorale
- Planification fiscale
- Planification des études de vos enfants
- Etc.

Pour un rendez-vous ou des renseignements, communiquez avec moi ou mon adjointe administrative



LOUISE BRIÈRE  
C.G.A., Pl. Fin.



ISABELLE TARDIF  
Adjointe administrative

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE \*  
SERVICES D'ASSURANCE I.G. \*\*  
519 A Principale, St-Donat, Qc, J0T 2C0



Tél.: 819 424-3620  
Fax: 819-424-3280  
Extérieur: 1-888-424-3620

# St-Donat vous dévoile ses couleurs et ses hauteurs

(JL) - Les adeptes de la nature seront encore une fois comblés cette année durant les quatre fins de semaine d'activités qui animeront la 15<sup>e</sup> édition des Week-Ends des Couleurs à Saint-Donat. Cet événement annuel, qui se déroule du 19 septembre au 11 octobre inclusivement, est le rendez-vous familial par excellence: spectacles, rallye, expositions, randonnées, concours etc., le tout sous le charme naturel des coloris automnaux de la région.

Les Week-Ends des Couleurs présentent la culture à grand déploiement avec les excellents spectacles de l'Automne Show: Lévesque et Turcotte (19 septembre), les Rock'n Rollers (25 septembre), Isabelle Boulay (26 septembre), Marc Dupré (2 et 3 octobre), Dubmatique (9 octobre) et Kevin Parent (10 octobre).

## L'art en mouvement

Les Week-Ends des Couleurs rassemblent plusieurs galeries d'art à Saint-Donat. Les visiteurs seront émerveillés par les expositions bien spéciales où plusieurs artistes peignent sous vos yeux les charmes de la nature de Saint-Donat.

Les amateurs de photos ne sont pas en reste avec le concours de photographie "Saint-Donat tout en couleur" qui débute le 19 septembre et qui verra plusieurs prix d'une valeur de plus de 2 000 \$ remis aux gagnants.

Pour les amateurs de plein air, pe-

tits et grands, la remontée en télésiège au sommet du Mont-Garceau permet de découvrir un panorama de montagnes et de lacs offrant une vue imprenable baignée dans les uniques couleurs automnales. La randonnée écologique à la descente donne elle aussi de belles couleurs! En arrivant à la base, on peut profiter d'un tour en carriole, visiter l'exposition d'artisanat et jouir de la musique et de l'animation qui y sont offertes.

## Pour tous les goûts

Mais en tout temps, la nature est reine à Saint-Donat, et particulièrement durant les Week-Ends des Couleurs. Plusieurs activités de plein air pour tous les goûts sont effectivement au rendez-vous. Chasse au trésor en forêt, excursions pédestres dans le parc du Mont-Tremblant, randonnées d'observation et d'identification d'oiseaux, visites guidées en autobus, expéditions hors-piste, randonnées en vélo et le rallye des couleurs en automobile sont autant de belles façons de découvrir les secrets de cette belle région.

Et pour terminer ces journées en beauté et découvrir la qualité légendaire de l'accueil local, Saint-Donat offre une multitude d'hébergements, de restaurants et de boutiques. De l'extérieur, on peut joindre la Chambre de commerce sans frais au 1-888-ST-DONAT (1-888-783-6628).

# Le concours de photos de retour

(JL) - Le concours de photographie "Saint-Donat tout en couleur" fait un retour cette année. Il s'adresse à tous les visiteurs, villégiateurs et résidents de Saint-Donat. Pour participer, la formule est simple: il s'agit de prendre des photos durant les Week-Ends des Couleurs de Saint-Donat. Pas besoin de posséder la caméra de l'année. Une simple caméra automatique pourrait bien vous faire gagner! Toutes les photographies réalisées à Saint-Donat entre le 19 septembre et le 12 octobre 1998 seront acceptées.

Pour sa 4<sup>e</sup> édition, ce concours permettra de gagner des prix totalisant plus de 2 000 \$, dont un premier prix d'une valeur de 1 000 \$, un deuxième d'une valeur de 700 \$, un troisième d'une valeur de 300 \$ et le prix du public d'une valeur de 100 \$. De plus, cette année, il n'y a aucun frais de participation. On pourra présenter jusqu'à cinq clichés de grandeur 8"x10" ou 8"x12".

Tous sont invités à venir voter pour la photographie de leur choix entre le 21 et le 28 novembre. Ce vote donnera la chance de gagner un prix d'une valeur de 50 \$. Les formulaires d'inscription seront disponibles dès le 19 septembre à la Chambre de commerce de Saint-Donat et chez plusieurs commerçants de la municipalité. Les photocopies sont acceptées.

# Journée Golden Retriever aux Week-Ends des Couleurs

Les organisateurs des Week-Ends des Couleurs de Saint-Donat et le Club du Golden Retriever du Québec organisent le dimanche 27 septembre une journée Golden Retriever. Lors de cette journée, il y aura démonstrations d'obéissance. On pourra également voir les plus beaux spécimens de chiens rapporteurs.

Tous ceux que la chose intéresse pourront en connaître davantage sur la "Fièvre pour le rapporteur doré" en communiquant avec la Chambre de commerce de Saint-Donat au 424-2833 ou sans frais 1-888-783-6628.

# Les Week-Ends des Couleurs 1998, feu sacré de la nature depuis 15 ans

La 15<sup>e</sup> édition des Week-Ends des Couleurs débutera le 19 septembre et se déroulera jusqu'au 11 octobre inclusivement. Voilà l'occasion de démontrer une fois de plus notre hospitalité à l'égard de nos visiteurs de par le monde. Par nos couleurs flamboyantes, montrons toute la chaleur qui se dégage et qui fait de Saint-Donat un paradis sur terre.

Comme par les années passées, un bracelet valide pour une fin de semaine sera disponible au coût de 6 \$ au kiosque touristique. Pour les 6 à 12 ans, le prix sera de 3 \$ et ce sera gratuit pour les moins de 6 ans. Il donne accès à toutes les activités inscrites à la programmation, sauf indication contraire. Nous vous invitons à vous le procurer au bureau touristi-

que ou dans la plupart des commerces de Saint-Donat, ou encore en téléphonant au 1-888-St-Donat.

C'est dans cet esprit d'enchantement que tous ont collaboré à la réalisation de cet événement prestigieux. Sachant que chaque effort fourni représentait la convivialité des citoyens de Saint-Donat, la chaleur de l'accueil, je l'espère, réchauffera votre cœur et vous incitera à vivre avec ce feu sacré que nous offre la nature chaque année. Plusieurs d'entre nous n'ont pu

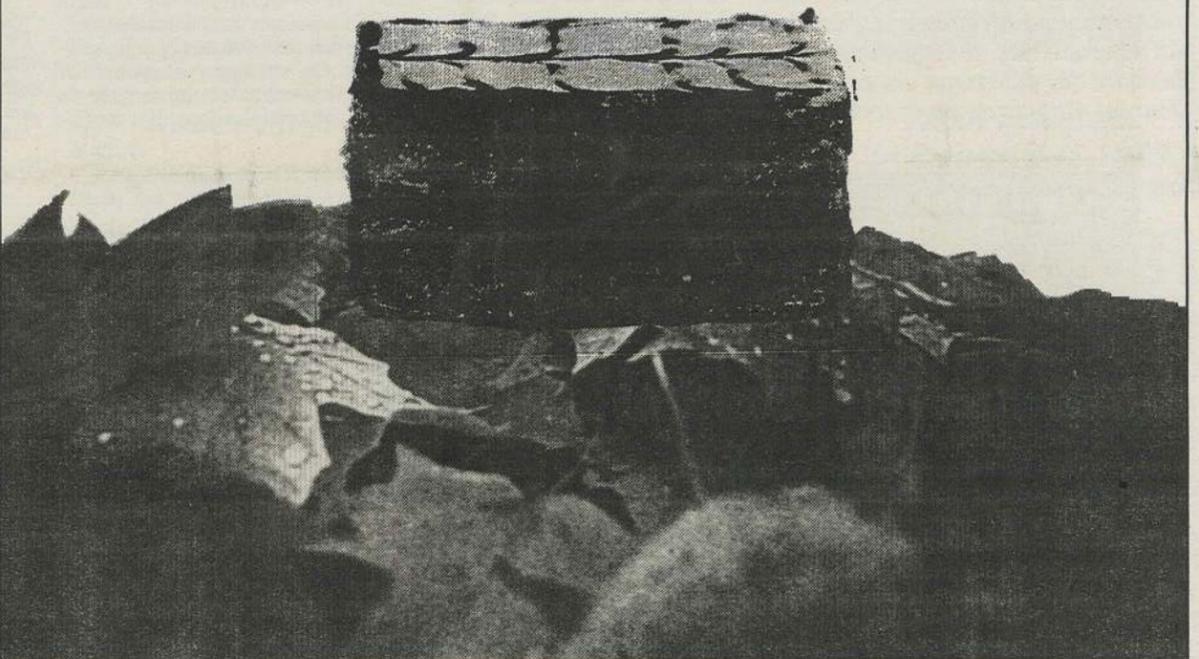


Claude Desrochers, président Week-Ends des Couleurs

quitter Saint-Donat en contemplant ces paysages de rêve et y ont élu domicile.

Permettez-moi, en terminant, de souligner l'immense participation de nos commanditaires, ceux-là même qui jouent un rôle majeur dans la réalisation de ce festival flamboyant de la nature et du plein air. Je vous dis merci et à tous, soyez assurés de

## NOS MILLEFEUILLES DONNENT DE LA COULEUR...



## ... A VOTRE AUTOMNE!

Encore une fois, cet automne, la Boulangerie Saint-Donat, en plus de s'occuper comme à l'accoutumée du bonheur de vos papilles, a décidé de songer au plaisir de vos pupilles!

La Boulangerie Saint-Donat est fière de s'associer aux **Week-Ends des Couleurs** et de contribuer à colorer votre automne.

**Bons Week-Ends des Couleurs!**

**BOULANGERIE  
ST~DONAT**



*La mie... du village!*

413, rue Principale, Saint-Donat Téléphone : (819) 424-2220

## Début des travaux de construction au motel industriel cet automne

par Jean Lafortune

Alors que l'unique locataire du motel industriel de Saint-Donat, la société française Joly-Marion, s'apprête à quitter les lieux fin septembre, les membres de l'exécutif de la Commission de développement économique de St-Donat inc., réunis en assemblée le mardi 25 août dernier, votaient à l'unanimité pour la construction de la phase II de ce complexe industriel.

Après appel d'offre, c'est la compagnie d'ingénierie Nageco, dirigée

par l'ingénieur Pierre Nadon, qui sera chargée d'établir les plans et devis en vue de la construction d'un deuxième édifice, séparé du premier, mais sur le même terrain. Les travaux de construction devraient débuter dès cet automne.

La Commission de développement économique, présidée par le maire de Saint-Donat Yves Paquin et sur laquelle siègent également les conseillers municipaux Guy Lorrain, Jean Michaud, Claude Lambert et Diane Bénéard, recevait dernièrement des mains du député de Bertrand à l'As-

semblée nationale, Denis Chalifoux, un premier chèque au montant de 75 000 \$ en vue de la réalisation de ce projet. Un deuxième versement de 65 000 \$ viendra s'ajouter sous peu, dans le programme du fonds d'intervention régionale du Conseil régional de développement (CRD) de Lanaudière.

### Clients recherchés

La compagnie Joly-Marion, qui employait cinq personnes et dont le carnet de commande était assez bien garni dans la fabrication de plateaux de service, a décidé de déménager ses

installations au Portugal où les coûts d'exploitation seraient de beaucoup inférieurs aux nôtres. La production de Saint-Donat était principalement destinée au marché américain. Les employés ont déjà reçu leur avis de fin d'embauche.

Le commissaire au développement économique de Saint-Donat, Serge Maillé, dit posséder une liste de clients éventuels intéressés à venir s'installer dans l'un ou l'autre des bâtiments que comptera sous peu le motel industriel de Saint-Donat.

La décision de construire un édi-

fice (phase II) séparé de celui déjà existant (phase I) tient au fait que l'ajout cadrerait mal avec l'architecture de la bâtisse déjà sur place. Aussi, dans l'éventualité d'une vente, il est plus facile de se départir d'immeubles autonomes que d'un bâtiment agrandi.

Rappelons que le siège social de la société Joly-Marion est situé à Lans-en-Vercors, dans les Alpes françaises. Il est question que cette compagnie maintienne un bureau au Québec pour la prise des commandes. □

## Au sujet du contrôle des insectes piqueurs par insecticide biologique

**NDLR:** Le Dr Pierre Bertrand, qui réside sur les rives du lac Archambault et est membre de l'exécutif de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault (APELA), a préparé il y a quelque temps à l'intention des membres un résumé de recherches sur les effets possibles de l'épandage de toxine de B.T.I. (et non bactérie), dite insecticide biologique, sur notre milieu. Dans le cadre des débats qui ont cours actuellement sur la question, Le Journal Altitude rapporte ici ce texte du Dr Bertrand.

Nous avons révisé toute la littérature que nous avons pu trouver. Ceci comprend, entre autres, une étude très importante faite par le Comité de santé environnementale du Québec et le Conseil des directeurs de santé publique du Québec. Cet ouvrage s'est appuyé sur une bibliographie très importante de plus de cent publications. Il a été pu-

blié en avril 1996.

L'insecticide en question est une toxine produite par le *Bacillus Thuringiensis var Israelensis*. Cette toxine s'attaque aux larves des insectes tels que les mouches noires, les brulots et les maringouins. Le *Bacillus Thuringiensis var Israelensis* est spécifique à ces insectes, c'est-à-dire qu'il ne s'attaque à aucune autre forme vivante. La famille des *Bacillus Thuringiensis* est connue depuis plus de 70 ans, mais son application date d'environ 25 ans pour ce qui est du contrôle de la tordeuse du bourgeon de l'épinette (variété *Kurstaki*) et de 15 ans environ pour la variété *Israelensis* qui nous intéresse ici. Cette toxine est produite par les laboratoires Abbott qui ont une forte expérience dans la pro-

duction de produits d'origine bactérienne, ex: pénicilline.

Dans ces études, nous n'avons pu déceler rien qui pourrait être dommageable pour l'être humain, soit par contact direct, soit par ingestion. Quoiqu'on suggère de ne pas employer ce produit dans l'eau potable, aucune étude n'a prouvé que cela pouvait être dommageable. Également, il n'a pas été possible de prouver que la destruction de ces insectes pouvait nuire à la chaîne alimentaire des poissons et des oiseaux, ceux-ci ne contribuant qu'à environ 5 % de leurs régimes alimentaires.

En conclusion, nous n'avons aucune raison objective de s'opposer à ce projet. Le choix définitif reste à chacun de vous." □

OPÉRATION PORTES  
OUVERTES SKI-DOO

ENTREZ  
SANS COGNER,  
C'EST LE  
PARTY!



Venez faire un tour c'est la fête chez nous durant l'opération Portes ouvertes 99. Les nouvelles et sensationnelles motoneiges Ski-Doo 99 seront de la partie. De plus, profitez des offres incroyables de Célébration telles que: aucun acompte, aucun versement ni aucun intérêt jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1999 ou pendant un minimum de 60 jours. Ou encore profitez d'escomptes allant jusqu'à 450\$. Venez célébrer avec nous. C'est l'opération Portes ouvertes!

**ski-doo**

BOMBARDIER  
PRODUITS RECREATIFS



Une équipe d'action... Pour un hiver réussi!

**SPORTS St-Donat**

(819) 424-2244

Offres en vigueur sur les modèles neufs 1999 disponibles, du 15 août 1998 au 30 novembre 1998, chez les concessionnaires participants. Financement offert par Bombardier Capital Ltée. B.E.S.T. s'applique au moteur pour une période de 12 mois à l'achat de toute motoneige Ski-Doo neuve 1999. Les offres ne s'appliquent pas à la Mini-Z, ni aux modèles de Série Signature. Tout achat effectué en novembre 1998 se verra attribué un minimum de 60 jours sans aucun intérêt ni aucun versement. Les offres de financement ne peuvent être jumelées. Sujet à l'approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent pour les acheteurs admissibles. Passez chez un concessionnaire Ski-Doo participant pour obtenir tous les détails. Le rabais est offert sur le prix courant du marché et est sujet à la participation et à la contribution du concessionnaire. L'escompte sur le modèle Skandic WT LC va jusqu'à 200\$. Au Canada, les produits sont distribués par Bombardier Inc. ©1998, Bombardier Inc., I.M.C. Marques de commerce et © Marques déposées de Bombardier Inc. ou de ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

## 1er anniversaire!

Nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez témoignée lors de notre première année d'opération

**Bon hiver à tous!**

**Journée portes  
ouvertes:**

**27 septembre 11h à 17h**

**Cassettes vidéo ou affiches seront  
distribuées GRATUITEMENT\***

\* Quantités limitées

LOCATION DE MOTONEIGES

OUVERT 7 JOURS

Vente, service, réparation de toutes marques

681, Principale, St-Donat  
(819) 424-2244

# Les activités ne manquent pas au Club de Plein Air de Saint-Donat

Le Club Plein Air de Saint-Donat comprend pour le moment trois sections: vélo, ski de fond et canot-kayak. Au cours de l'été, la section vélo s'est principalement occupée de la course de vélo de montagne au Mont-Garceau qui a duré deux jours. Ce fut un franc succès. Il y a eu encore plus d'inscriptions que l'année dernière qui avait pourtant été très bonne, rapporte le président du Club de Plein Air, Pierre Bertrand. Les recettes ont suivi, de sorte que le bilan financier est positif, ce qui nous permet d'envisager d'autres projets. Un de ces projets serait d'identifier sur une carte tous les chemins fo-

restiers pouvant être cyclables sur les terres de la Couronne de la région de Saint-Donat, d'y tracer quelques circuits bien identifiés sur le terrain, d'y répertorier les points d'intérêt et d'y placer des panneaux explicatifs. Le succès de cette activité est dû au grand dévouement des bénévoles organisateurs et des bénévoles travailleurs sur le terrain. Le Club avait également reçu une subvention municipale qui a beaucoup aidé au démarrage de ce projet. La section canot-kayak a organisé une excursion du lac Lajoie à la baie de Tire. C'était une promenade de type familial. Il y a eu un arrêt sur la plage de sable du lac

Provost à l'heure du lunch. Il y avait des jeux organisés: volley ball, jeu de fer. Tous les participants ont eu beaucoup de plaisir et gardent un excellent souvenir de cette journée animée d'été. Il n'y avait qu'une trentaine de personnes à cause d'importants problèmes avec la publicité. À l'avenir, il faudra augmenter ce genre d'activité et y inclure peut-

être des descentes de rapides, des courses etc. Et avec des moniteurs, on pourrait organiser éventuellement des programmes d'entraînement. La section des fonds, quant à elle, se propose pour cet hiver de continuer son travail sur La Donatienne et la piste des Sommets, de nettoyer et de baliser de nouvelles pistes. "Nous avons un peu de moyen, mais il nous faudra encore le support de toute la population par l'entremise de subventions venant de la municipalité", souligne M. Bertrand. Le Club a d'excellentes nouvelles pour lui permettre de poursuivre et augmenter ses activités de plein air. Il s'agit de trois jeunes personnes, dont deux formées par l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec et une

formée dans le domaine de la psycho-éducation. Ces trois personnes ont été recrutées par Sylvie Villeneuve, du Camping des 2 Vallées grâce au fonds du gouvernement pour la lutte contre la pauvreté. Ces trois personnes ont un salaire assuré pour un an par ce fonds. Leur travail consisterait à mousser les activités plein air, à organiser des services de guides, à servir en somme de permanence à toutes les activités plein air. Elles travailleront pour le Centre des 2 Vallées et le Club de Plein Air de Saint-Donat. La réunion annuelle du Club Plein Air de Saint-Donat aura lieu le 16 octobre à 20 h à la Maison de la culture. □

## Élection d'un nouveau C.A. au Club de motoneige Saint-Donat

(JL) - Lors de son assemblée générale annuelle tenue le 10 juillet dernier, le Club Motoneige St-Donat inc. s'est doté d'un nouveau conseil d'administration, et à la réunion des administrateurs le 16 juillet, un nouveau conseil exécutif a été élu.

Ce comité se compose de Guy Tardif, président; Bob Bolton, vice-président, et Normand Wiliski, secrétaire-trésorier. Le C.A. se compose également des administrateurs suivants: Louis Lamarche, José Lamothe, Gaston Thibodeau, Michel Issa, André Gaudet, Lionel Berthelot, Marcel Drouin, Richard Bonin, Robert Borduas et Jacques Deguire.

Le président Guy Tardif désire remercier les administrateurs sortants, et tout particulièrement Gaétan Aubin et Michel J. Vaillancourt.

## Inauguration des pistes VTT Quad de St-Donat

Le Club le Paradis du Quad, de Saint-Donat, invite tous les amateurs de VTT/Quad du Québec à se joindre à ses membres pour l'inauguration de ses sentiers le samedi 12 septembre prochain.

Un randonné, un lunch et des activités sont au programme. Le départ est prévu pour 10 h du dépanneur Boni-Soir/Ultramar, rue Principale à Saint-Donat.

Les randonneurs se rendront au lac Ami-d'O et les participants pourront pêcher la truite sur place, ce qui fera partie du repas du midi. Des hot dogs, des hamburgers et des rafraîchissements seront aussi disponibles. En après-midi, plusieurs activités seront organisées pour le groupe et des prix de présence seront distribués.

La location de VTT est possible sur réservation. Le retour est prévu pour 16 h. Le coût pour cette journée n'est que de 10 \$ par personne, incluant le repas du midi.

Information: Mario Bertrand (450) 622-9128 après 19 h; Ronald Bouchard (819) 424-2041 de 10 h à 18 h.

### Les spécialistes

les Stores M.P.C. enr.

### Ventes & réparation

Service GRATUIT sur mesure à domicile!  
Service GRATUIT pour installation!

Une question de style

M. Charette

720, Principale St-Donat: 424-2473

# CENTRE DE LOCATION POLARIS ST-DONAT



PLUSIEURS MODÈLES DE MOTONEIGES '99 EN MAGASIN

PENSEZ À VOTRE MISE AU POINT D'HIVER

LOCATION: motoneiges • VTT  
VENTE ET RÉPARATION

## PROMOTION D'AUTOMNE:

Achetez votre motoneige entre :	Obtenez des vêtements et accessoires Polaris GRATUITS	Bénéficiez d'un financement sans frais*
Le 1 <sup>er</sup> septembre et le 15 octobre	Vêtements et accessoires Polaris GRATUITS de 300 \$	Aucun versement initial ni intérêt ni paiement jusqu'en février 1999

ON EMBRAYE EN 1999

EN PLUS - Contrat d'entretien moteur de deux ans GRATUIT

\*OPTION DE LOCATION... Un autre moyen de financement pour obtenir une nouvelle motoneige Polaris. Cette offre est réservée aux concessionnaires participants seulement et limitée aux modèles en stock. Les modèles Indy 340, 340 Deluxe et 340 Touring ne sont pas admissibles à cette promotion. Elle ne s'applique pas aux ventes gouvernementales ni aux machines de location. Le financement sans frais est offert par les concessionnaires participants aux termes d'une limite de crédit approuvée et moyennant l'usage de la carte Polaris, uniquement au moment de la vente, à condition que le soldé soit réglé intégralement avant la date d'échéance du premier versement. Le programme de location est réservé aux résidents du Canada seulement et n'est disponible que chez les concessionnaires Polaris participants, aux termes d'une limite de crédit approuvée. ©1998 Les Industries Polaris Inc., 1445, avenue Church, Winnipeg, Manitoba R2X 2X9. Pour connaître le concessionnaire Polaris le plus près de chez vous, consultez notre site Web, à l'adresse suivante: <http://www.polarisandinc.com>.

- POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT SUR PLACE
- POSSIBILITÉ DE GARANTIE PROLONGÉE SUR VÉHICULES NEUFS OU USAGÉS
- COIN DES AUBAINES: motoneiges usagées

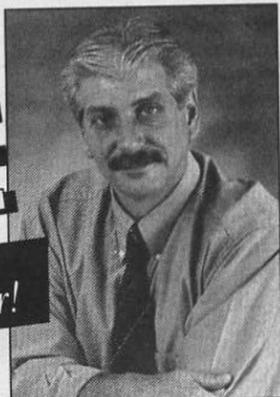
659, Principale, Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-2124  
Fax: (819) 424-9908

#1 CHOIX QUALITÉ PRIX SERVICE

## Chrysler Ste-Agathe

NE MANQUEZ PAS  
LA VENTE  
**COLOSSALE**

Venez me  
rencontrer!



**Robert Chicoine**  
1997 MEMBRE PROFESSIONNEL

Dodge



Stratus 1998

Jeep / Eagle

CHRYSLER



Cirrus LXI 1998

Plymouth



Neon 1998

Dodge Trucks

CHRYSLER

Grand Cherokee 1998

**RABAIS**  
**3,000\$**  
avant taxes



Prix et rabais sujet à changement sans préavis

(819) 326-4524 • Cell.: (514) 952-3832  
700, RUE PRINCIPALE, STE-AGATHE

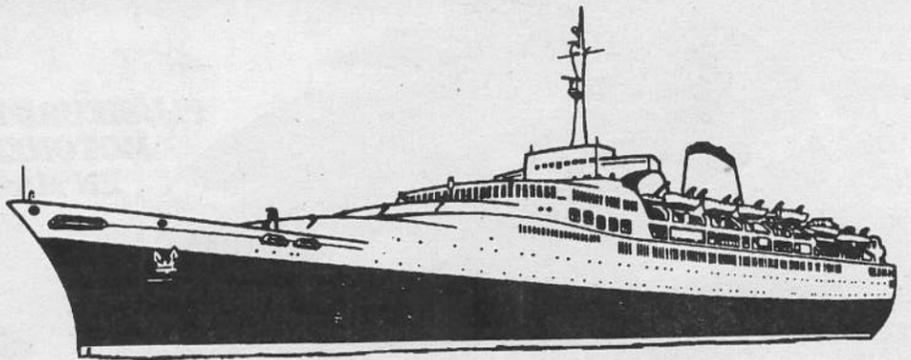
## Une grande banque privée suisse a fêté son 200<sup>e</sup> anniversaire dans la région

M. Paul Lombard, président de Société de fiducie Lombard-Odier, de Suisse, a fait appel à l'artiste Didier Mouro et son épouse, de Notre-Dame-de-la-Merci, pour organiser une fête champêtre à ses employés. Cet événement avait pour but de souligner le 200<sup>e</sup> anniversaire de Lombard-Odier & Cie, dont le siège social est à Genève. La manifestation a eu lieu le samedi 29 août dernier sur le site d'Appaloosa, tableau naturel de l'artiste. Un immense chapiteau avait été édifié sur le domaine pour l'occasion. Le service traiteur était assuré par l'équipe du Resto-Bistro du Coin pendant que les amateurs du Camp Notre-Dame-de-la-Merci veillaient à distraire les invités par des activités typiquement régionales. Vers 16 h, la surprise a été totale lorsqu'une montgolfière s'est élevée au-dessus de la clairière.

(Photo: Pierre-Yves LOMBART)



## CHEZ NOUS, Y A PAS DE PROBLÈME D'ESPACE!



ENTREPOSAGE INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR

**St-Donat** MARINE

687 Principale et 784 Desrochers  
424-2288

EXCAVATION  
**MINIS PELLERES**  
**HYDRAULIQUES**  
**J.L. enr.**

DRAINAGE • TERRASSEMENT  
CREUSAGE DE CAVE (intérieure)  
MUR DE ROCHES

- Petite pelle (38 po de large) pour endroits restreints
- Grosse pelle (7 pi de large)
- INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

2045, rte 125 Nord • Saint-Donat • 424-3095

# Art Boréal aussi vous affiche ses couleurs cet automne

(JL) - Durant toute la période de la tenue des Week-Ends des Couleurs de Saint-Donat, soit du 19 septembre au 11 octobre, le comité d'exposition de la Maison Art Boréal présente quatre fins de semaine d'exposition d'oeuvres originales d'artistes de chez nous. Ces oeuvres seront exposées à l'église de Saint-Donat.

Les dates des expositions: les samedis et dimanches 19 et 20 septembre, 26 et 27 septembre, 3 et 4 octo-

bre et 10 et 11 octobre. Le samedi, les portes sont ouvertes de 10 h à 17 h et le dimanche, de midi à 17 h. À noter que les heures des soirs à l'église seront respectées, soit le samedi à 17 h et le dimanche à 11 h.

La Maison Art Boréal, située au 376, rue Allard, face à l'église, sera également ouverte pour accueillir les visiteurs et présenter les expositions de Bernard Hazel en septembre et de Bessie Daigneault et Renée Turgeon en octobre. Le dimanche 20 septembre, Bernard sera présent pour accueillir le public de midi à 17 h.

À l'atelier de la Paix au 895, route 125 Nord, Art Boréal en plein air présentera son exposition des oeuvres peintes à Saint-Donat les 3 et 4 octobre à compter de 10 h.

À surveiller les 25, 26 et 27 septembre: les Journées de la culture. Ces journées, décrétées par le ministre des Affaires culturelles, seront à l'honneur dans tout Lanaudière.

Un circuit culturel de galeries et de centres d'exposition sera proposé dans divers journaux locaux prochainement. À la Maison Art Boréal, les artistes seront à l'extérieur pour peindre devant le public.

Rappelons que le dimanche 30 août dernier clôturait l'exposition sur le "Cirque clârfelu". Rachel Coutu, entourée d'artistes et de visiteurs, tira au hasard parmi les bulletins de vote des 600 participants. Mme Marcelle Parent, d'Outremont, est l'heureuse gagnante du certificat cadeau de 50 \$ offert par Art Boréal. Madeleine St-Amour est l'artiste qui a été choisie pour l'originalité de son oeuvre "La vache qui roule", suivie de près par Solange Sansregret. □



Ils se sont amusés à faire des **maths** avec des « extra-terrestres », ils se sont renseignés sur les **BALEINES** et ils ont parlé avec des élèves de troisième année d'une école de **L'ARCTIQUE**. Ils n'ont pas voulu s'arrêter pour la récréation.

Incroyable tout ce qu'on peut faire en se branchant à Internet! Vous pourriez, par exemple, apprendre comment dessiner votre arbre généalogique, tout savoir sur votre équipe de hockey préférée et faire une visite virtuelle de la grande pyramide en compagnie de vos enfants... tout un monde de possibilités s'offre à vous. Découvrez le plaisir de naviguer sur Internet à la maison, à l'école, au bureau ou à votre bibliothèque. C'est rapide, c'est amusant et c'est simple comme bonjour! La multiplication du nombre d'internautes au Canada nous aidera à mieux faire face aux défis du XXI<sup>e</sup> siècle. Renseignez-vous sans tarder sur la façon d'avoir accès à Internet et sur les milliers d'endroits publics que le gouvernement fédéral contribue à brancher.

**Le programme fédéral Un Canada branché contribue à faire des Canadiens et des Canadiennes la population la plus branchée de la planète. Ils pourront ainsi se préparer à se tailler une place dans l'économie du savoir.**



« À la bibliothèque, on m'a montré à me servir d'Internet en moins de quinze minutes! »



« Les œufs de dinosaure n'ont plus de secrets pour nous. »



« J'ai déniché une belle voiture d'occasion sur Internet. »



« J'ai trouvé plein de bons conseils pour veiller sur ma santé et sur celle de mon bébé »

Pour obtenir votre trousse d'information gratuite, composez le **1 800 575-9200** ou le **1 800 465-7735** (téléimprimeur)  
Vous pouvez aussi visiter notre site Web au <http://www.brancher.gc.ca>



Gouvernement du Canada / Government of Canada



## Soirée conférence à la Société d'horticulture

La Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Donat invite tous les intéressés à se joindre à ses membres pour une soirée conférence avec M. René Paquet, président de la Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec. Celui-ci amènera l'auditoire en voyage "imaginaire" sur la route des fleurs.

L'événement aura lieu à la Maison de la culture le samedi 24 octobre prochain à 19 h. Réservation requise avant le 10 octobre auprès de Mme Hélène Forget au 424-7983. □

## Vous aimez marcher en pleine nature?

Pour les adultes qui aiment la nature et les marches en montagne, sans être de véritables athlètes, un groupe d'amants de la marche dans la nature propose des randonnées pédestres qui auront lieu les dimanches 27 septembre et 11 octobre.

Les lieux de randonnée restent encore à déterminer, mais on pourra en savoir davantage en contactant Linda Lamontagne au 424-4891 ou Agathe St-Georges au 424-2239. □

# Des chevaux-vapeur qui amusent jeunes et vieux

## AVIS

À titre de citoyen de Saint-Donat et commerçant dans cette municipalité, donc payeur de taxes à deux niveaux, je demande par la présente la démission immédiate du maire Yves Paquin pour des raisons bien spécifiques que j'énoncerai lors de la prochaine assemblée régulière du Conseil municipal le 21 septembre prochain à 19h30.

Signé: Raymond Cousineau

Le forgeron métallurgiste et antiquaire Jean Rémy, de St-Donat, a déniché cette vieille bagnole chez un collectionneur de la région et en a fait profiter son petit fils Samuel venu avec ses parents en vacances cet été. Ce petit bijou, remis en état par Jean, est propulsé par un petit moteur à essence et peut atteindre une vitesse de 15 km/heure.

(Photo: ALTITUDE)



L'automne on s'installe

Vente et installation ESTIMATION GRATUITE

# FOYERS ET POÊLES

BOIS - GRANULES - HUILE - GAZ

## Poêles à mazout

sans électricité fonctionne en tout temps



BOIS

PRÉCISION CHALEUR

CHAUFFAGE

NE SOYEZ PAS ESCLAVE DE L'ÉLECTRICITÉ

HUILE

TUNE-UP D'AUTOMNE vérification cheminées, ramonage

HUMIDITÉ SUPER SYSTÈME "ASTON" vente & installation

VENTE & INSTALLATION RÉSERVOIR À HUILE

POUR CHASSEURS: Poêles - cheminées USAGÉS Prix imbattables!

BOIS

Ramonage - Réparation



Nouvelle construction Système sans électricité

Cheminée, Tuyau Installation & Vente Bois, Gaz, Granules Huiles et Réservoir

GAZ

GRANULES

### Les services de cheminées

VENTE ET RÉPARATION

Nous installons ce que nous vendons

Des conseils d'expert

"Pièces de cheminée de toutes marques"

Nous pouvons régler tout problème d'inspection d'assurance



PRÉCISION CHALEUR

- Foyer au bois & au gaz
- Poêle aux granules
- Fournaise à l'huile
- Cheminée
- Vente et installation

LA BOUTIQUE DE FOYER LA PLUS COMPLÈTE AU NORD DE MONTRÉAL

720B Principale, (819) 424-4526

ST-DONAT

Prop.: Michel Charette

**parlons.st-donat  
@enter-net.com**



fier leur biorythme, la rubrique Astrologie comporte un lien qui tracera le graphique de vos sautes d'humeur. Quant aux amateurs de caméra en direct, rien n'empêche de faire le tour du monde avec des images rafraîchies aux 20 ou 30 secondes à des endroits stratégiques de la planète. Et tout cela sans compter les rubriques Sport, Journaux, Cuisine etc.

Ces rubrique et la centaine de liens qu'elles contiennent sont mis à jour régulièrement et chaque semaine, de nouveaux sites viennent s'ajouter. Vos suggestions et vos découvertes sont les bienvenues à l'adresse courriel Rogc@enter-net.com. Il ne vous reste qu'à ajouter ce site à vos signets en vous rendant à l'adresse Internet du Club Internet St-Donat: <http://www.enter-net/~9drcoulo/club.htm>

**Reprise des activités**

Les activités du Club Internet St-Donat reprennent, avec le lancement de la saison 1998-1999, le 15 septembre à 19 h à la Maison de la culture. M. René Forest, président de Enter-net, fort de l'appui grandissant des internautes de Saint-Donat, sera présent lors de cette rencontre. Il nous convie à un vin et fromage pour l'occasion.

De plus, M. Forest fera part de ses projets pour augmenter la qualité des services Enter-Net à Saint-Donat et pour faciliter l'accès à un plus grand nombre d'internautes de la région. C'est un rendez-vous à inscrire immédiatement à l'agenda: 15 septembre, Maison de la culture, 19 h. □

Des sites sur Internet, il y en a pour tous les goûts et sur tous les sujets imaginables. Il suffit, pour s'en convaincre, de taper un mot sur l'outil de recherche Altavista pour voir apparaître des centaines et même des milliers de liens en rapport avec le mot cherché.

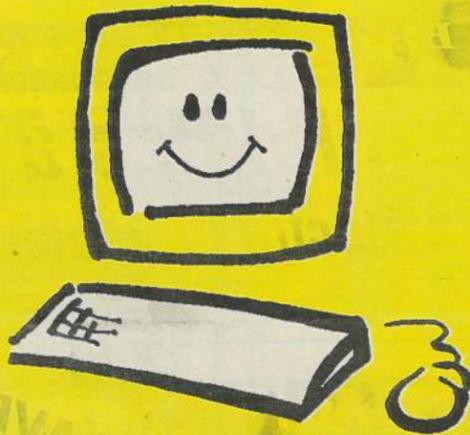
La qualité de ces sites n'est cependant pas toujours aussi bonne que ce que l'on espérait, et il faudrait un temps fou pour les essayer tous avant de trouver "Le site".

Sans être la solution à ce problème, le Club Internet St-Donat propose une centaine de liens classés sous 18 rubriques différentes. On pourra trouver, sous la rubrique Musée par exemple, un lien vers le site le plus complet du monde sur la peinture, à moins qu'on ne préfère une visite à la Maison blanche, au Vatican ou un survol sur tout ce qui existe dans le monde des costumes d'époque. La rubrique Santé offre le choix entre son infirmière virtuelle ou une consultation et des conseils de santé. La rubrique Les tout-petits compte six liens vers des sites éducatifs ou amusants, tandis que la rubrique Internet à l'école offre un prof en ligne pour aider à faire des devoirs.

Pour ceux qui aimeraient véri-

**Retour  
à  
l'école**

**Tous vos services  
informatiques  
en un seul endroit...**



**PENTIUM  
à partir de**

**990\$**

**Équipement informatique  
Support technique  
Internet  
Services aux entreprises**

**PROMOTION:**

**Accès à Internet  
temps illimité 22.92\$  
\*Certaines conditions  
s'appliquent par mois**

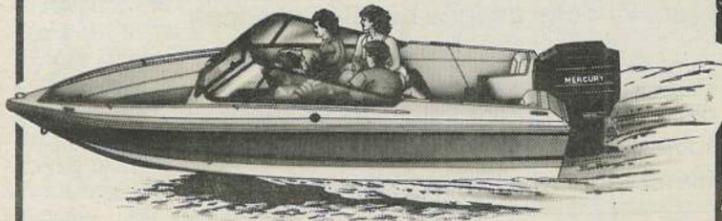


Point de service de ENTER-NET  
363, Principale, St-Donat



**424-3598**

**ENTREPOSAGE DE BATEAU**



L'hiver prochain, confiez votre bateau à:  
**SPORT & MARINE M.V.**  
1108, Principale St-Donat (819) 424-3433

**ENTREPOSAGE INTÉRIEUR  
SEULEMENT**

# Plus de frais interurbains entre St-Donat et Ste-Agathe d'ici la fin de septembre

(JL) - Les frais interurbains entre Saint-Donat, Notre-Dame-de-la-Merci et la grande région de Ste-Agathe seront chose du passé pour les utilisateurs du téléphone et du

télécopieur d'ici quelques jours, soit avant la fin du mois de septembre.

C'est ce que doit annoncer en conférence de presse la compagnie

Bell Canada. Elle en profitera pour annoncer également des modifications majeures englobant la grande région des Laurentides, depuis St-Jérôme vers le nord.

## Aide aux régions rurales

Par ailleurs, Bell Canada a rendu publique sa décision d'offrir aux écoles et aux bibliothèques des régions rurales du Québec et de l'Ontario l'accès sans frais d'interurbain à son service Internet.

À l'heure actuelle, les écoles et les bibliothèques de certaines régions rurales ou éloignées n'ont pas accès à un fournisseur local de services Internet. Le service d'accès sans frais d'interurbain à Internet est donc offert et disponible dès maintenant auprès des établissements visés. Les frais habituels d'accès au service Internet demeurent toutefois applicables.

Le nouveau programme vient s'ajouter à l'investissement de plus

de 400 millions \$ réalisé par Bell pour la modernisation de son réseau et le rehaussement de son service téléphonique local afin que tous ses clients - y compris ceux des régions rurales et éloignées - puissent tirer parti des avantages économiques que procure l'accès à des services de télécommunications évolués.

Pour sa part, la ministre de l'Éducation du Québec, Mme Pauline Marois, a indiqué qu'elle apprécie cette annonce de Bell qui cadre bien avec l'esprit de la politique québécoise de l'autoroute de l'information, dont l'objectif est de procurer à l'ensemble des Québécois un accès équitable aux nouvelles technologies. □

## Saint-Donat

vous dévoile  
ses couleurs et  
ses hauteurs!

19 et 20 septembre, 26 et 27 septembre,  
3 et 4 octobre et 10 et 11 octobre

1998

15<sup>e</sup>  
Anniversaire



Information :

1-888-ST-DONAT  
ou (819) 424-2833



## Automne Show

19 septembre  
LÉVESQUE ET TURCOTTE 29,00\$

25 septembre  
« LES ROCK'N ROLLERS » 12,50\$

26 septembre  
ISABELLE BOULAY 29,00\$

3 et 4 octobre  
MARC DUPRÉ 29,00\$

9 octobre  
DUBMATIQUE 20,00\$

10 octobre  
KEVIN PARENT 29,00\$

Pour réservation du lundi au vendredi : (819) 424-2383  
fin de semaine : (819) 424-2833

le journal de  
montreal

CKVL 850  
Ciel 98.5  
Antennes Bleues FM  
CIME 99.5

CKOI 96.9 FM

BOULANGERIE  
ST-DONAT  
PÂTISSIERIE & CHOCOLATERIE

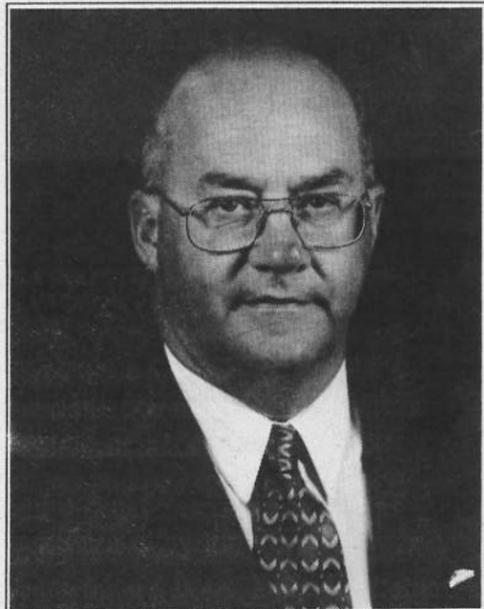
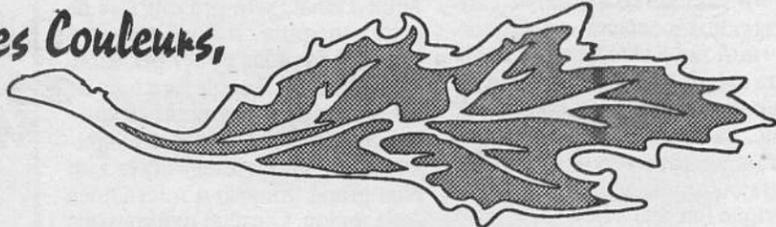
RONA

SICO

Société  
des alcools  
du Québec  
Saint-Donat



## Bienvenue aux Week-Ends des Couleurs, édition 1998



Je vous souhaite, en mon nom personnel et au nom de tous les membres du conseil municipal de Saint-Donat, la bienvenue chez nous pendant les Week-Ends des Couleurs.

Nous avons les plus belles couleurs de la région et pendant ces 4 fins de semaine, nous avons de très belles activités à vous offrir!

Depuis 15 ans déjà, les Week-Ends des Couleurs ne cessent d'attirer un nombre toujours croissant de visiteurs désireux de vivre quelque temps dans un environnement naturel unique et de prendre part aux nombreuses activités qui égayent ici cette période de réjouissances automnales.

Je puis vous assurer que nous mettrons tout en oeuvre pour rendre votre séjour des plus agréable, et je puis vous assurer que nous continuerons, comme par le passé, à veiller à la préservation et à la mise en valeur de notre environnement naturel dans les années à venir.

Alors, joignez-vous à nous et participez aux nombreuses activités organisées pour ce grand événement! Vous en trouverez d'ailleurs le détail dans les pages de cette édition du Journal.

À toutes et à tous, je vous souhaite de joyeuses festivités et de bons moments dans le cadre de cette 15<sup>e</sup> édition des Week-Ends des Couleurs de Saint-Donat!

Yves Paquin, maire



# Deux suspects sont recherchés dans Laurentides-Lanaudière

Les policiers de la Sûreté du Québec du poste autoroutier des Laurentides sont à la recherche d'un témoin et de deux suspects dans une affaire d'agression sexuelle survenue le 19 août dernier vers 15 h 45. Selon les policiers, les deux hommes pourraient circuler dans la région Laurentides-

Lanaudière.

Une adolescente âgée de 16 ans faisait de l'auto-stop sur la route 158, près de la route 117 dans la région de Ste-Sophie. Un véhicule avec deux hommes à bord s'est arrêté pour faire monter la jeune fille. Alors qu'ils se dirigeaient vers Ste-Sophie, l'un d'eux s'en est pris à la

jeune victime. Près du 2925, boul. Ste-Sophie, le conducteur a immobilisé le véhicule pour s'en prendre lui aussi à la victime.

La Sûreté du Québec est à la recherche d'un homme âgé qui est intervenu pour libérer la jeune fille de ses agresseurs et la reconduire à Ste-

Anne-des-Plaines.

Véhicule suspect: Jeep ou Jimmy 4x4 rouge vieux modèle, vitre arrière teintée, barre horizontale noire, aucune banquette arrière remplacée par des coussins blancs, vieux paquets de cigarette Marlboro éparpillés.

Description des suspects: conducteur homme blanc dans la quarantaine, 1,76 m (5'10"), 81 kg (180 lbs), cheveux et moustache gris, yeux bruns. Passager homme mutilé dans la trentaine, 1,85 m

(6'1"), 90 kg (200 lbs), cheveux rasés, yeux foncés, forte stature.

Toute information peut être communiquée de façon confidentielle aux policiers de la Sûreté du Québec au (45) 227-6848 ou au superviseur du district de Montréal (514) 598-4242.

Deux portraits-robots des suspects sont disponibles au bureau de la direction des communications de la Sûreté au 1701, rue Parthenais, Montréal. □

## Beautés sauvages et magnifiques aménagements

Le samedi 19 septembre prochain, à 13 h 30, la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Donat invite tous les intéressés à découvrir nos différentes espèces de champignons lors d'une randonnée animée par Mme Denise Martel. Le départ se fera du stationnement de l'école Sacré-Coeur. On devra apporter un panier ou un sac de papier et un couteau. Le coût est de 5 \$ pour les non-membres, gratuit pour les membres. Info: 424-5171.

Par ailleurs, les gagnants du concours Villes et villages fleuris recevront leur prix le samedi 26 septembre, à 11 h, à la Maison de la culture. Les organisateurs ont reçu 27 inscriptions, toutes catégories confondues. Fait à noter: bien que l'on ait vu de très belles réalisations du côté commerces, pour la première fois aucune inscription n'a été reçue dans cette catégorie. Peut-être à l'an prochain!

Les gagnants dans la catégorie Maisons fleuries, village, sont Jacques Leguerrier, 1<sup>er</sup> prix; Denise Trudel, 2<sup>e</sup> prix. Dans la catégorie plate-bande, petit jardin ou boîte à fleurs: Isabelle St-Amour, 1<sup>er</sup> prix; Ginette Martel, 2<sup>e</sup> prix. Enfin, dans la catégorie Montagne et plan d'eau: Jeannine Bertrand, 1<sup>er</sup> prix; Luce et Claude Dubé, 2<sup>e</sup> prix.

Les organisateurs remercient les commanditaires qui fournissent plusieurs prix de participation: Paysanord, Fleuriste St-Donat, La Jardinière du village, Les Belles Saisons, JPG matériaux de construction, Quincaillerie Claude Desrochers et Vinneau Sports.

Pour ce qui est du concours régional, Line Pagé, porte-parole de la SHÉDO rapporte la visite des juges qui a eu lieu le 1<sup>er</sup> août dernier. Ce sont Mmes Karen Pass et Jeanne D'Arc Lambert qui leur ont fait faire la tournée selon un itinéraire visant à montrer les plus beaux côtés de la municipalité. Leurs résultats sont toujours attendus. □

LES DÉPANNEURS

# BONI SOIR

TOUJOURS PRÈS DE VOUS



---

# NOUVEAUTÉS

- SERVICE DE FAX JUSQU'À 23H00
- CIGARES IMPORTÉS

**BRAVO À TOUS POUR LA MENTION D'OR À BONI SOIR POUR L'EXCELLENCE DE SON SERVICE. MERCI À NOTRE AIMABLE CLIENTÈLE AINSI QU'À NOS FIDÈLES EMPLOYÉS**



*Bienvenue à tous à cette 15<sup>e</sup> édition des Week Ends des Couleurs*

- Fruits et légumes
- Pain maison Cousin
- Valideuse Loto Québec
- Service autobus

**CLUB JUSTE DES VIDEO NOUVEAUTÉS!...**  
OUVERT DE 6H00 À 23H00



TIRAGE: une cassette du TITANIC par semaine durant 4 semaines avec plein d'essence ou location de film

**751, PRINCIPALE SAINT-DONAT**

# 424-1361



# ÇA BOUGE AU MONT-GARCEAU!



- RÉAMÉNAGEMENT DES BUREAUX D'ADMINISTRATION ET BILLETTERIE
- AGRANDISSEMENT DE LA CAFÉTÉRIA
- NOUVELLE BOUTIQUE DE SKI
- ACHAT DE NOUVEAUX CANONS À NEIGE PLUS PERFORMANTS

**AVANTAGES D'UN ABONNEMENT DE SAISON:**

- Tarifs réduits jusqu'au 20 septembre 1998.
- Chaque abonné profitera de la promotion "SKIEZ 10 STATIONS CET HIVER" (vous avez la chance de skier gratuitement, en tout temps, à 10 stations participantes, une valeur ajoutée de \$225.
- Réduction de 15% à 50% dans la plupart des stations de ski du Québec.
- Un cours de ski en groupe offert par l'École de ski en début de saison.
- Réduction à la Boutique de Ski.
- Réduction à la cafétéria.
- Réduction de 10% sur un cours de ski privé.

**BUREAU DES VENTES**  
OUVERT À PARTIR DU 29 AOÛT 1998

SAMEDI ET DIMANCHE DE 12H30 À 16H30

OPÉRATION DU TÉLÉSIÈGE QUADRUPLE DE 11H00 À 17H00.

INFO: (819) 424-2784 OU 1-800-GARCEAU (1-800-427-2328)

190, ch. du Lac Blanc, St-Donat

# Lancement de la campagne Centraide 1998

Lors du lancement de la campagne Centraide 1998 qui a eu lieu à Ste-Agathe le jeudi 3 septembre dernier, les organismes subventionnés dans la zone Hautes-Laurentides Labelle, Ste-Jovite, Ste-Agathe et Saint-Donat ont reçu la deuxième tranche des montants qui leur étaient dus. On voit ici les responsables de la campagne à Saint-Donat et représentants de Transport et accompagnement santé Marie-France et Réal Miron, à qui on a remis un chèque de 900 \$, et le président du conseil de la Maison des Jeunes, Benoit Lafortune, qui a accepté pour l'organisme qu'il représentait un chèque de 750 \$.

**EXCAVATION  
F. PIGEON**

• Fondation • champ d'opération  
• Ligne d'eau • Chemin  
• TRANSPORT EN VRAC  
SABLIÈRE • GRAVIER • PIERRE ETC.

424-2450  
ST-DONAT • NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI  
326-7967  
STE-AGATHE

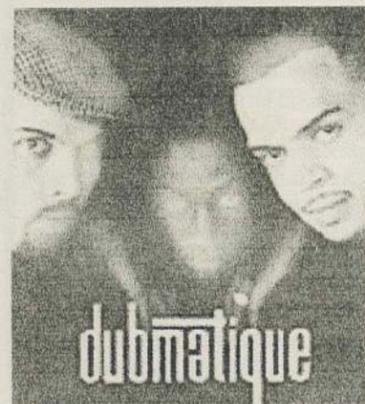



## Assemblée générale annuelle de la Maison des Jeunes de St-Donat

L'assemblée générale annuelle de la Maison des jeunes de Saint-Donat se tiendra le samedi 12 septembre, à 18 h 30, au 557, rue Principale.

En plus de participer aux délibérations à l'ordre du jour, ce sera l'occasion pour tous les intéressés de faire connaissance avec les administrateurs et le coordonnateur et de visiter les nouveaux aménagements, dont le café Internet, le café des jeunes. Un goûter BBQ sera servi sur place.

Autre événement à venir: le groupe Dubmatique sera à Saint-Donat le 9 octobre et se produira à 20 h au Centre civique Paul-Mathieu. C'est une initiative de la Maison des jeunes. Les billets (20 \$) sont en vente du mercredi au dimanche entre 10 h et 16 h 30. Téléphone: 1-888-783-6628 ou 424-2383. Visa et Master Card acceptées



# GRANDE VENTE PLANCHES À NEIGE NEUVES ET USAGÉES

Sous le chapiteau  
Samedi et dimanche à partir du 19 septembre

**EXEMPLE:** planche 158 cm  
fixation souple  
1 an d'usure

prix spécial **185.00\$**



190, ch. Lac Blanc, St-Donat • 424-2784

## VOTEZ OUI / VOTE YES QUALITÉ DE VIE À SAINT-DONAT

• Résultat du sondage 1997 sur l'épandage au B.T.I. de la municipalité de saint-Donat:

**POUR: 1046**

**CONTRE: 527**

• Un total de 15 municipalités contrôlent biologiquement les insectes piqueurs dont:

- Lac Supérieur depuis 1994
- Mont-Tremblant depuis 1993
- Estérel depuis 1994
- Baie Comeau depuis 1980
- Port Cartier depuis 1992



• "Dans ces études nous n'avons pu déceler rien qui pourrait être dommageable pour l'être humain, soit par contact direct, soit par ingestion. Quoiqu'on suggère de ne pas employer ce produit dans l'eau potable, aucune étude n'a prouvé que cela pouvait être dommageable. Également, il n'a pas été possible de prouver que la destruction de ces insectes pouvait nuire à la chaîne alimentaire des poissons et des oiseaux, ceux-ci ne contribuant qu'à environ 5% de leurs régimes alimentaires. En conclusion, nous n'avons aucune raison objective de s'opposer à ce projet, le choix définitif reste à chacun de vous."

Extrait de la résolution du conseil qui a eu lieu en 1997.

**Pierre Bertrand, m.d., membre de l'exécutif de l'A.P.E.L.A.**

Puisque notre pensée rejoint celle de plusieurs municipalités qui luttent actuellement contre les insectes piqueurs, nous vous présentons quelques extraits de l'opinion de leurs concitoyens.

• "Nous pouvons affirmer que l'application de ce produit a vraiment amélioré notre qualité de vie et nous en sommes très satisfaits."

**Anthony Datroio, Ville de Port Cartier, juillet 1998**



• "Un seul point négatif: lorsque vous goûtez à cette nouvelle vie qu'est une campagne "sans mouches noires et maringouins" ou presque, vous ne voulez plus la changer."

**Madame Monique Grenier, mairesse, Municipalité de Lac Supérieur, juillet 1998**

• "En premier lieu, nous tenons à vous faire part de notre satisfaction face aux résultats d'une telle campagne de contrôle des insectes piqueurs. Nous procédons par épandage biologique depuis 1980 et chaque année, les résultats sont plus probants. Les coûts inhérents à une telle activité sont de 125 000 \$ annuellement et le taux d'efficacité à notre document d'appel d'offres est fixé à 80%."

**Monsieur Jeannot Minville, Directeur des services administratifs et des ressources humaines, Ville de Baie Comeau, juillet 1998**

**DANIEL GARCEAU,**

Président de la campagne du "OUI" pour le contrôle des insectes piqueurs

## 5 raisons pour voter CONTRE l'épandage anti-moustique

### 1. ÉCOLOGIE: POUR PROTÉGER NOTRE MILIEU NATUREL

Le Parc du Mt Tremblant refuse l'épandage parce que cela "modifie les processus" (1) et va à l'encontre de la protection des écosystèmes et de la biodiversité. "Très peu de données existent sur les effets à moyen et surtout à long terme" (2) des épandages successifs au B.T.I. Méfions-nous des surprises à long terme; souvenons-nous de la MIUF, de la THALIDOMIDE, du DDT et des IMPLANTS MAMMAIRES,.... De plus, l'application du B.T.I."est interdite dans des plans d'eau servant de prises d'eau potable" (3), ce qui expose directement ou indirectement tous les gens non reliés à l'aqueduc, soit la majorité de la population donatienne.

### 2. BUDGET: PARCE QU'IL Y A DES DÉPENSES PLUS ESSENTIELLES

Le quart de nos taxes sert déjà à payer la dette. Où pensez-vous que St-Donat prendra l'argent pour les dépenses additionnelles suivantes à rencontrer d'ici 3 ans: réfection des routes, achat d'un camion 10 roues, auto de police, toit de l'arena, trottoir de la rue Principale, etc...? Des centaines de milliers de dollars à trouver. Cinq ans d'épandage nous coûteraient au moins 1,250,000.00\$ alors que nos taxes viennent tout juste d'augmenter de 11.5%

### 3. ÉCONOMIE: UN MILIEU NATUREL EST LE MEILLEUR ATOUT

L'argument économique en faveur de l'épandage de pesticide ne tient pas!

a) Les touristes de passage ne fuient pas St-Donat à cause des moustiques: cela ne dure qu'une très courte période. Le problème en est un de créativité et d'offre distincte.

b) Les villégiateurs en chalet pourraient apporter beaucoup plus à l'économie de St-Donat si on s'intéressait vraiment à leurs besoins. Un St-Donat TOUT NATUREL est notre meilleur argument de développement économique et de création d'emplois.

### 4. EFFICACITÉ: L'ÉPANDAGE POURRAIT ÊTRE INEFFICACE SUR UNE PARTIE APPRÉCIABLE DU TERRITOIRE

Étant donné que les moustiques et les mouches noires "peuvent parcourir plus d'une dizaine de kilomètres" (2), il faut arroser au moins jusqu'à 6 km plus loin que les limites de St-Donat. La moitié des limites de St-Donat est constituée par le Parc du Mont-Tremblant, qui refuse tout épandage! L'autre moitié est constituée par des municipalités qui n'ont pas encore donné leur approbation. Donc une partie importante de notre territoire pourrait être mal desservie.

### 5. ÉTHIQUE: RESPECTER LA NATURE AU LIEU DE LA PERTURBER

La nature est déjà tellement hypothéquée par nos activités qu'il faut cesser dès maintenant de la perturber pour régler un inconfort très passager. C'est à nous de nous adapter à la nature en étant créatif. Il y a des alternatives efficaces et naturelles pour ne pas se faire piquer (ex.: citronnelle, vêtements appropriés, etc...)

D'autre part, a-t-on le droit d'imposer un projet, qui comporte des doutes pour le long terme, à des gens qui n'en veulent pas?

**Raymond Blouin** Président de la campagne du "NON"

1. Ministère de l'Environnement et de la Faune, Parc du Mt-Tremblant, lettre du 4 février 1998  
2. Document préparé pour le ministère de l'Environnement et de la Faune, mars 1994, Dr J.O. Lacoursière et Dr J. Boisvert  
3. Avis de santé publique sur l'utilisation du B.T.I. juin 1995



Acceptez-vous que la municipalité de St-Donat fasse épandre un pesticide biologique anti-moustique sur son territoire en 1999 au coût prévu de 61.34\$ par résidence et 100\$ par commerce?

oui:

non:

# Besoin urgent de familles jumelles dans Lanaudière

Dans le cadre de ses activités d'accueil des nouveaux arrivants, le Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière (CREDIL) est à la recherche de personnes et familles lanaudoises souhaitant devenir familles jumelles auprès d'immigrants. Le CREDIL accueillera dans les prochaines semaines des familles provenant de l'ex-

Yougoslavie, dont certaines comptent plusieurs enfants. Il est nécessaire, pour faciliter l'intégration de ces personnes, de pouvoir bénéficier de l'appui de familles vivant dans le milieu de Lanaudière, de personnes qui sont prêtes à donner quelques heures par semaine pour aider les immigrants à s'orienter, connaître leur ville, nouer des relations d'amitié et découvrir la culture québécoise. Les immigrants, quelques jours après leur arrivée et leur installation, seront invités à rencontrer leurs familles jumelles dans un environnement intime en présence d'un interprète. Au début, c'est la langue du cœur qui primera, mais dès que les cours de français débiteront, les choses deviendront plus faciles et la communication verbale sera alors possible. Le rôle des familles jumelles est fondamental dans l'intégration des personnes immigrantes, et le CREDIL encourage les familles qui souhaitent vivre une expérience enrichissante et stimulante à démontrer leur solidarité par un engagement bénévole et gratifiant. Pour tout renseignement, on contacte Mme Dana Gojak ou Mme Annie Demers au (450) 756-0011.



Antennes  
Satellite  
du nord

**STAR CHOICE**  
ExpressVu

**Appelez-nous!**

- Système de télé par satellite
- Vente, installation et service
- Antenne satellite et conventionnelles
- Branchements et connexions pour appareils audio et vidéo
- Cinéma-Maison



**Patrick Riopel,**  
technicien d'expérience  
561-B, Principale, St-Donat

Tél.: 819-424-2965 • Fax: 819-424-2922

AU  
**ROYAUME**  
 MERCURY INC.  
 STE-AGATHE

**TOUS LES MODÈLES  
 1998 EN LIQUIDATION!**

**JUSQU'À \$5,000 DE RABAIS**

Venez nous rencontrer, ça vaut le détour!  
 850, rue Principale, Sainte-Agathe  
 (819) 326-3887

# Jeune gagnante d'Entrelacs au Biblio Quiz 1998

# Le Journal Altitude

1350

2e cahier



Dans l'ordre habituel: Gnette Lafleur, responsable de la bibliothèque de NDM; Cécile Lavoie, représentante du conseil municipal à la Culture; Marjorie Cloutier Harvey, une des gagnantes des prix régionaux; Claire E. Dufresne, responsable du développement du réseau et des collections au CRSBP, et le maire de NDM Raymond Brissette. (Photo Altitude)

(JL) - C'est le nombre impressionnant de 6 235 participants qui a été enregistré au concours Biblio Quiz 1998 organisé par le Centre régional de service aux bibliothèques publiques (CRSBP) des Laurentides. Ce concours a eu lieu au printemps dans les 38 bibliothèques affiliées. Il faisait appel aux connaissances culturelles des participants, jeunes et adultes, qui se

voyaient remettre un coupon de participation pour chaque document emprunté.

Des prix locaux consistant en bons d'achat de 25 \$ dans les librairies agréées de la région ont été remis dans chaque bibliothèque. Pour les quatre prix régionaux, le hasard a favorisé des citoyens de Ferme-Neuve, St-Joseph-du-lac, La Macaza et une

quatrième gagnante, mais non la moindre, une jeune fille de 10 ans, d'Entrelacs, qui fréquente l'école de Notre-Dame-de-la-Merci et qui vient d'entrer en 5<sup>e</sup> année, Marjorie Cloutier Harvey.

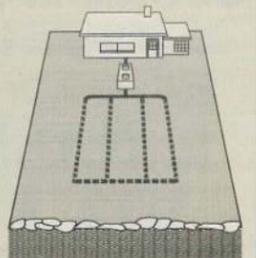
Chacun des gagnants a remporté un bon d'achat de 250 \$. Pour ce qui est de Marjorie, c'est à la Librairie Garneau, de St-Jérôme, que son bon sera honoré. □

## EXCAVATION F. PIGEON & ASSOCIÉ

Spécialisé dans le domaine d'installation septique et de puit d'eau, fondation, terrassement, chemins privés et publics

## ESTIMATION GRATUITE

Le taux horaire peut être fixe ou à l'heure. À votre choix.



Tout champ d'épuration est assujéti à l'approbation de l'inspecteur municipal

2100, rte 125  
Notre-Dame-de-la-Merci

424-2450

Ste-Agathe:

326-7967

# VENTE DE QUALITÉ

**HONDA**



## CIVIC CX

INCLUS: Coussin gonflable, radio, horloge, essuie-glace arrière, cache-bagages  
GARANTIE: 5 ans/100 000 km

À PARTIR DE

**13 995\$**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



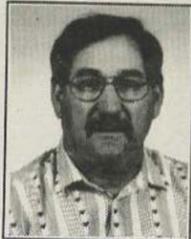
1717, route 117  
Sainte-Agathe Sud

Téléphone:  
(819) 326-1717  
Sans frais: 877-326-1717

## RENÉ FAUCHER

### poste #3

élection du 1er novembre à N.D.M.



Résident à Notre-Dame-de-la-Merci depuis 16 ans, je me présente comme conseiller indépendant aux élections du 1er novembre. Âgé de 56 ans, je suis retraité et résident permanent à NDM depuis le 26 avril 1998.

J'ai du temps à consacrer pour les résidents de N.D.M. J'ai été directeur des lacs Georges, Prévost, à l'île pendant 5 ans. Je suis directeur du Club Motoneige N.D.M. depuis 1992. Je suis également directeur du Club Quad V.T.T. Ouareau.

J'ai travaillé 30 ans à la compagnie LOMEX comme surintendant d'entretien mécanique, dont les 8 dernières années à titre de directeur d'usine.

**JE COMPTE SUR VOTRE APPUI**  
3712, Ch. des Aulnes, Lac Prévost, N.D.M.

## CÉCILE L. LAVOIE,

### CONSEILLÈRE AU POSTE NO. 1

sollicite un 4<sup>e</sup> mandat à N.D.M.



Ayant siégé au conseil municipal depuis 9 ans et suite aux demandes de plusieurs d'entre vous, il me fait plaisir de vous informer que je sollicite un 4<sup>e</sup> mandat.

L'expérience acquise au cours des années devrait me permettre de remplir mon rôle de représentante de mes concitoyennes et concitoyens avec encore plus d'efficacité.

Ma connaissance approfondie des dossiers à l'étude et des projets déjà entrepris mais non terminés est un atout certain pour en assurer leur parachèvement.

Je crois avoir fait preuve d'une très grande disponibilité. Je suis prête à continuer.

**TOUJOURS À VOTRE SERVICE**

## POTINS • POTINS • POTINS

Pour quelques minutes, Gaston s'est presque pris pour un millionnaire... Il est passé à un chiffre du million. Meilleure chance la prochaine fois.

Qui a bien pu partir avec les deux gros tracteurs que Laurent venait de recevoir... pour son 2<sup>e</sup> anniversaire de naissance et qu'il avait laissés sur sa plage privée au lac Croche? À cet âge, on ne sait pas ce que "voler" veut dire.

C'est à Saint-Donat, sur la rivière Ouareau, qu'une équipe de tournage est venue produire un deuxième vidéo clip de la chanteuse Guylaine Tanguay, avec "Bouillon" comme capitaine du ponton.

Le Bercethon 1998 des Filles d'Isabelle, Cercle 1225, a lieu le 19 septembre (26 en cas de pluie) de 9 h à 16 h à la Crèmerie St-Donat.

Qui a vraiment réussi à pêcher, sans épuisette, le fameux doré de 10 livres au lac Belmont, à Parent? Est-ce Éric Picard ou son papa André?

Méo et Lina sont fiers de leur certificat d'excellence Boni Soir 1997, médaille d'or.

Stéphane Pineault s'est fait emboutir la portière de son auto. Il réclame bien sûr des assurances, mais demandez-lui qui est l'auteur de l'accident.

Non seulement la SAQ est ouverte le dimanche en saison estivale, mais elle a décidé de rester ouverte tous les dimanches, de midi à 17 h, jusqu'à la fin de l'année.

L'Auberge du Lac Ouareau songe à ouvrir un théâtre d'été pour la prochaine saison estivale.

Selon le journaliste de gastronomie de l'hebdomadaire Hour, de Montréal, le pendant anglophone du journal Voir, Saint-Donat offre les meilleures frites du monde, surtout celles de Chez Henri Paul.

Félicitations à Serge Coutu devenu nouveau papa le 30 août.

Le docteur Pierre Bertrand, président du Club Plein Air St-Donat, s'apprête à partir au Vietnam avec sa femme où il va donner des cours en pneumologie avec des médecins français pendant deux semaines.

De son côté, le docteur Jean-Marc Hébert part lui aussi avec sa femme le 25 septembre, pour une semaine, en Suède où il va visiter l'usine Volvo, le fruit d'un concours Volvo qu'il a remporté. Les mèches blondes seront à voir aussi.

## Âge d'Or Saint-Donat

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Donat reprend ses activités pour la saison 1998-1999. Les

bingos de septembre auront lieu les 10 et 24, à 13 h 30, au local.

La cueillette des pommes aura lieu le lundi 21 septembre au chalet des Ruisseaux, à St-Benoit-de-Mirabel. Le départ se fera à 8 h 30 du stationnement de l'église. Le retour est prévu pour 17 h 00. Les billets seront en vente: 17 \$ pour les membres et 21 \$ pour les non-membres. On réserve en téléphonant au 424-1205 ou au 424-3591, ou encore au local de l'Âge d'Or.

Les activités régulières ont repris au local le 8 septembre, notamment la pétanque, le billard et le bridge. À compter de la fin septembre, les cartes de membre pour l'année 1999 seront en vente au prix de 15 \$, souligne la porte-parole de l'organisme, Adéline Pagé. Tous sont bienvenus.



## ÉLECTION 1998

### PAUL KOTTOFF

conseiller indépendant à Notre-Dame-de-la-Merci

Je suis âgé de 62 ans, marié à Geneviève depuis 39 ans, père de 3 enfants et grand-père de 2 petites filles. Résidant permanent depuis 7 ans, j'ai été villégiatureur à Notre-Dame-de-la-Merci depuis 24 ans.  
**DIPLÔME D'INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE**  
**DIPLÔME EN GESTION MODERNE**  
**EXPERT EN CIRCUITS HYDRAULIQUES**  
**PARFAITEMENT BILINGUE / FRANÇAIS-ANGLAIS** (parlé/écrit)

Je suis actuellement au service de MAXTER INDUSTRIES depuis 33 ans comme directeur de l'ingénierie dans la fabrication d'équipement de transport hors-route.

Je suis très impliqué dans le bénévolat à N.D.M. (V.P. du Club Optimiste 93-94, secrétaire de l'A.D.E. pendant 2 ans, actuellement trésorier du QUAD V.T.T. Ouareau.)

Je m'engage à travailler à 100% pour les citoyens de NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI.

**EN VOTANT PAUL KOTTOFF AU POSTE DE CONSEILLER INDÉPENDANT, VOUS VOTEZ POUR NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI**

Tél.: 424-7551 Télécopieur: 424-3311

## CONSEILLER INDÉPENDANT

### ANDRÉ DI TULLIO

siège no 2

Votre candidat à N.D.M. pour le 1er novembre 1998.



### UNE PERSONNE TENACE ET D'ACTION

Faites équipe avec moi et je défendrai vos idées au Conseil municipal.

Tél.: 424-5120.

Membre de l'Âge d'Or N.D.M.

Membre de l'Association des lacs Georges, Prévost et à l'île.

## En présence du secrétaire d'État Inauguration du Café Internet à la Maison des aînés de Chertsey

(JL) - La Maison des aînés de Chertsey, centre communautaire pour personnes âgées, a reçu une subvention de 30 000 \$ d'Industrie Canada pour la création d'un café Internet.

Grâce à cette subvention et à la collaboration de partenaires du milieu, le local de la Maison des aînés, situé au 552, rue de l'Église, se voit maintenant doté de neuf ordinateurs accessibles à la population de Chertsey.

Pour marquer l'inauguration de ces nouveaux services de l'âge moderne, une conférence de presse aura lieu le 17 septembre à 14 h à laquelle le secrétaire d'État sera présent. □

## MAPP sur la carte METEO pour septembre

Dans son ensemble, selon notre pronostiqueur M. Mapp, le mois de septembre devrait continuer à être très beau, avec une petite exception pluvieuse les 11 et 12.

L'ouverture des Week-Ends des couleurs devrait se faire sous de beaux rayons de soleil, avec léger vent doux. Fin septembre, un peu de pluie, mais le beau temps revient avec octobre. Les températures d'automne arriveront tôt cette année.



## Ouverture d'un nouveau commerce à NDM

Il y avait inauguration de Gestion Normand Forget inc. le vendredi 4 septembre dernier à Notre-Dame-de-la-Merci. Situé dans l'ancien local du restaurant Gai Luron, à côté de l'église, ce commerce se spécialise dans les poêles à l'huile, les pompes, la plomberie et les systèmes de chauffage en général, tant résidentiels que commerciaux. On voit ici les deux partenaires Claudette Cardin Forget et son mari Normand Forget.  
(Photo: ALTITUDE)



## "POUR UN VILLAGE BIEN ADMINISTRÉ ET POUR DES ROUTES BIEN ENTRETENUES"

**Notre-Dame-de-la-Merci, le 1er septembre 1998** - Le mandat que je me donne se concrétise en deux phases. La première étant le développement et la deuxième est la réfection de nos routes. Ce mois-ci, je vais donc vous informer du dossier des routes qui malheureusement, on peut le dire, laissent à désirer.

Plusieurs chemins ne sont pas encore asphaltés, alors que d'autres nécessitent de nombreuses réparations. Combien de contribuables qui, en plus de payer des taxes, sont obligés de faire réparer leur véhicule, à cause du mauvais état des routes? Silencieux, amortisseurs...au bout du compte, ça coûte très cher.

Il est grand temps de placer nos énergies dans le secteur de la voirie; le budget pour travaux de génie est un des plus gros de la municipalité: il serait bon de penser utiliser 75% de ce budget pour asphalté, rénover et assurer une réfection adéquate de nos chemins. Quant aux 25% restant, il pourrait servir à entretenir les infrastructures déjà existantes. Nous savons tous que suite aux transferts gouvernementaux vers les municipalités, la tâche sera ardue. Mais en travaillant à réduire les dépenses inutiles, et en cherchant à obtenir des subventions, nous pourrions, dès 1999, voir le début des travaux routiers, sans avoir à puiser dans nos taxes.

Claudette Cardin Forget  
candidate à la mairie  
Notre-Dame-de-la-Merci



Si nous n'abordons pas immédiatement le problème des routes, celles-ci ne feront que se détériorer: elles le sont déjà. Il est grand temps d'agir et comme je suis moi-même une femme de terrain et une administratrice qui construit des projets, je livre la commande.

Je vous invite donc à voter pour moi afin que je puisse, avec l'aide du prochain conseil, concrétiser le développement de notre village et enfin, s'occuper de nos chemins.

Le mois prochain, je vous parlerai plus en profondeur de mon programme.

**Claudette Cardin Forget**  
**Maire suppléant, Notre-Dame-de-la-Merci**  
**Candidate à la mairie pour les élections du 1er novembre 1998**

## Comment devenir moniteur de secourisme pour la Croix-Rouge

La Division du Québec de la Croix-Rouge canadienne est à la recherche de personnes possédant une certification à jour en secourisme général ainsi qu'une certification à jour en soins immédiats, pour devenir moniteur de secourisme.

Les candidats retenus devront suivre avec succès la formation de moniteur de la Croix-Rouge et pourront, par la suite, en tant que travailleurs autonomes, se créer un revenu d'appoint en enseignant les différents cours de secourisme et de RCR de la Croix-Rouge canadienne.

Des formations de moniteurs de

secourisme seront dispensées à travers le Québec jusqu'au mois de décembre 1998, permettant aux différents candidats d'apprendre les méthodes pédagogiques nécessaires à l'ensei-

gnement auprès du grand public.

Pour obtenir de plus amples renseignements pour connaître le calendrier des formations: 1-800-JY-CROIS (1-800-592-7647).

## Soirée d'ornithologie le 29 septembre à NDM

Il y aura soirée d'ornithologie le 29 septembre prochain, à 19 h, à la

bibliothèque de Notre-Dame-de-la-Merci. L'entrée est gratuite.

Pour l'occasion, Robert Bonneau, du Club d'observateurs d'oiseaux Marie-Victorin, sera l'invité d'honneur. Il donnera quelques conseils pour attirer les oiseaux chez soi. La soirée se terminera par la remise de prix de présence. Tous les intéressés sont invités.

## Plusieurs menaces planent sur la qualité de nos eaux



par  
Françoise  
Nadon

Durant l'été, plusieurs commentaires me sont parvenus concernant la protection des eaux à Saint-Donat, plus spécifiquement l'état des rives. Il est certain que l'eau, c'est essentiel, que l'eau, ici comme ailleurs, fait l'objet de beaucoup d'attention puisque, nous le savons tous, sans eau et surtout sans eau propre et pure, la vie est impossible et la santé des gens peut

être sérieusement compromise.

Or ici à Saint-Donat, plusieurs croient que de l'eau existe en si grande quantité qu'il n'y a vraiment pas de problème. Erreur! Malgré la quantité d'eau et l'étendue de nos plans d'eau, plusieurs menaces planent sur nos eaux, sur sa qualité, sur sa pureté.

La dernière nouvelle qui m'intrigue et m'inquiète est le fait que plusieurs résidents du tour du lac Beauchamp ont assisté, impuissants, au cours de l'été, à une hécatombe: grenouilles, poissons et têtards se sont retrouvés ventre en l'air, sans vie. On m'a dit que des algues inhabituelles prolifèrent le long des rives du lac et, pour plusieurs, la baignade est devenue risquée croit-on. Une résidente a donc fait prélever des échantillons par le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF), et les résultats sont à venir.

D'autre part, on remarque du dragage sur les rives du lac Ouareau, ce qui contrevient aux règlements municipaux. En allant vers le parc du Mont-Tremblant, une autre résidente remarque la présence de balles et de bulles gélatineuses dans la rivière. Ce n'est pas normal, dit-elle.

J'ai parlé, en juillet, d'arrosage chimique des pelouses (sauf pour les terrains municipaux comme le Parc des Pionniers. Bravo). Les pluies transportent tous ces pesticides et fongicides dans les ruisseaux, les rivières et les lacs. La présence de nombreux motorisés - bateaux, motomarines, hydravions - sur les plans d'eau fragilise les écosystèmes à cause des déversements possibles d'essence.

Quelques consignes sont en vigueur dans notre municipalité concernant spécifiquement la protection des rives. C'est ainsi qu'aucune construction ou acte visant à détruire, endommager, enlever ou faire disparaître toute végétation n'est autorisée sur une bande de 10 mètres en bordure des lacs, et de 15 mètres pour des pentes supérieures à 30°; qu'une seule voie d'accès au lac d'une largeur maximale de cinq mètres, aménagée de façon à prévenir l'érosion, est permise; qu'une seule "fenêtre verte", d'une largeur maximale de cinq mètres, aménagée en émondant les arbres, ainsi qu'un sentier d'au plus 15 mètres ou un escalier pour une pente supérieure à 30°, sont permis.

Une rive décapée ou dégradée doit être stabilisée exclusivement par des plantes pionnières ou des plantes typiques de la rive du lac, de façon à prévenir l'érosion et à rétablir le caractère naturel du site.

Que vous habitiez Saint-Donat depuis toujours ou que vous ayez choisi d'y vivre pour ses lacs, la beauté de ses paysages et de son environnement global, il me semble normal de protéger l'intégrité de sa nature. □



### MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

#### OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Donat est à la recherche d'un PRÉPOSÉ AUX PARCS ET BÂTIMENTS et PRÉPOSÉ À L'ARÈNA.

##### Tâches:

1. faire l'entretien du centre civique Paul-Mathieu (C.C.P.-M.) et des parcs municipaux, dont:
  - 1.1 des travaux de conciergerie;
  - 1.2 l'entretien des bâtiments;
  - 1.3 l'entretien des aménagements paysagers;
2. confectionner et entretenir la surface glacée du C.C.P.-M. et du sentier Colvert;
3. assurer le suivi des compresseurs du C.C.P.-M.;
4. assurer l'opération de la surfaceuse (Zamboni);
5. faire le traçage des lignes sur la patinoire;
6. faire le suivi et l'entretien des machines distributrices et de l'affûteuse à patin;
7. voir à faire respecter la réglementation en vigueur dans les parcs municipaux et au C.C.P.-M.;
8. faire l'accueil de la clientèle;
9. effectuer tout travail connexe qui lui sera attribué par le responsable des travaux publics.

##### Exigences:

1. posséder les connaissances pour conduire la surfaceuse, l'ajuster et en faire l'entretien préventif;
2. avoir des connaissances en menuiserie et en plomberie;
3. avoir des aptitudes pour accueillir et informer la clientèle;
4. avoir une bonne présentation et être soigné de sa personne;
5. être en mesure de comprendre le fonctionnement des compresseurs, faire les relevés journaliers, manipuler les contrôles et être apte à déterminer la source du problème s'il y a lieu;
6. être en mesure de faire fonctionner les machines distributrices, l'échangeur de monnaie ainsi que l'affûteuse à patin;
7. avoir des connaissances générales en ce qui a trait au travail de conciergerie;
8. être en mesure de tenir à jour un inventaire, faire des dépôts et de passer des commandes;
9. être ponctuel;
10. avoir l'esprit d'équipe.
11. avoir le souci du travail bien fait
12. détenir un permis de conduire valide de classe 5.

##### Salaire:

Au taux en vigueur selon la convention collective de travail en vigueur.

##### Horaires de travail:

Selon la convention collective de travail en vigueur.

##### Réception des curriculum vitae:

Les candidatures seront reçues jusqu'au 28 septembre 1998 à 16h30 à l'adresse suivante:

Monsieur Jean Robidoux  
Municipalité de Saint-Donat  
475, rue Desrochers  
Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Jean Robidoux ou Mme Adéline Laurendeau au (819) 424-2383.  
La forme masculine employée dans le présent texte désigne les femmes et les hommes.



### MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

#### OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Donat est à la recherche d'un PRÉPOSÉ À L'AQUEDUC.

##### Tâches:

1. Faire la surveillance et la maintenance des réseaux d'égout et d'aqueduc;
2. Faire la réparation des réseaux d'égout et d'aqueduc lors de bris;
3. Faire l'entretien préventif de réseaux d'égout et d'aqueduc;
4. Faire l'inventaire et la tenue à jour de cet inventaire pour:
  - les pièces et accessoires utilisés pour les réseaux d'égout et d'aqueduc
  - des pompes utilisés pour les 2 réseaux
  - des différentes vannes du réseau d'aqueduc
5. Faire l'entretien préventif des bornes-fontaines;
6. Assurer l'entretien et la propreté des lieux d'entreposage et de travail;
7. Effectuer tout travail connexe qui lui sera attribué par le directeur des Travaux publics

##### Exigences:

1. Avoir des connaissances générales en plomberie et en électricité;
2. Avoir de la disponibilité en dehors des heures régulières de travail dans des cas d'urgence;
3. Avoir de l'expérience au niveau de la gestion de réseaux d'égout et d'aqueduc;
4. Être en mesure d'utiliser tout l'outillage utilisé pour l'entretien et la réparation des réseaux d'égout et d'aqueduc;
5. Posséder un permis de conduire actif de classe 5 et être en mesure d'opérer une rétrocaveuse pour le déneigement des bornes fontaines et des stations de pompage;
6. être ponctuel;
7. avoir l'esprit d'équipe;
8. avoir le souci du travail bien fait.

##### Salaire:

Au taux en vigueur selon la convention collective de travail en vigueur.

##### Horaires de travail:

Selon la convention collective de travail en vigueur.

##### Réception des curriculum vitae:

Les candidatures seront reçues jusqu'au 28 septembre 1998 à 16h30 à l'adresse suivante:

Monsieur Jean Robidoux  
Municipalité de Saint-Donat  
475, rue Desrochers  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Jean Robidoux ou Mme Adéline Laurendeau au (819) 424-2383.

La forme masculine employée dans le présent texte désigne les femmes et les hommes.



## Une pêche miraculeuse pour les résidents du Foyer St-Donat

Le 17 août dernier, les résidents du Foyer St-Donat ont participé à la pêche au lac Amis d'O, à Saint-Donat. La truite, difficile à prendre au tout début, a cependant été au rendez-vous pour régaler les pêcheurs lors du souper qui a suivi.

Hector et Rock ont, semble-t-il, la bonne recette pour préparer et cuire les filets, tandis que Jeanine est d'une rapidité pour les servir aux résidents.

Par ailleurs, le dimanche 23 août, plusieurs parents et amis bénévoles se sont joints aux résidents pour l'épluchette de blé d'Inde annuelle. La musique de Richard et Marcel Issa est toujours des plus appréciée.

Le directeur général, Jean-Jacques Lamarche, et la directrice des soins, Lise Dassylva, se sont fait un plaisir de rencontrer et d'échanger avec les familles des résidents.

L'animatrice Colette B. Charbonneau remercie tous les bénévoles de leur générosité et disponibilité. "Cela permet à nos résidents de vivre ces moments mémorables avec plus d'intensité", dit-elle. □



### MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

#### OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Donat est à la recherche d'un MANOEUVRE.

**Tâches:**

1. assister les opérateurs de machinerie lourde dans l'entretien des chemins municipaux et para-municipaux;
2. faire des travaux de maintenance en menuiserie et plomberie;
3. faire des travaux de conciergerie;
4. assurer le déglacage des ponceaux;
5. opérer la chenille Bombardier #5W48 pour l'entretien des trottoirs et sentiers;
6. effectuer tout travail connexe qui lui sera attribué par le responsable des Travaux publics;
7. peut être appelé à conduire un chargeur ou un véhicule lourd (10 roues);
8. être responsable de la fourrière soit accueillir, nourrir et procéder à l'euthanasie des chiens, chats ou autres petits animaux.

**Exigences:**

1. avoir une bonne santé et être capable d'exécuter des travaux manuels durant toute une journée;
2. posséder des aptitudes et de l'expérience en ce qui a trait à des travaux de maintenance en menuiserie et plomberie;
3. posséder des aptitudes pour faire des travaux de conciergerie;
4. être capable d'opérer une machine à vapeur pour le déglacage des ponceaux;
5. posséder un permis de conduire actif de classes 3 et 5;
6. être capable de faire fonctionner la chambre d'euthanasie de la fourrière municipale;
7. être ponctuel;
8. être disponible pour accomplir les tâches mentionnées;
9. avoir le souci du travail bien fait
10. avoir l'esprit d'équipe.

**Salaire:**

Au taux en vigueur selon la convention collective de travail en vigueur.

**Horaires de travail:**

Selon la convention collective de travail en vigueur.

**Durée du travail:**

Du 15 octobre 1998 au 15 mai 1999.

**Réception des curriculum vitae:**

Les candidatures seront reçues jusqu'au 28 septembre 1998 à 16h30 à l'adresse suivante:

Monsieur Jean Robidoux  
Municipalité de Saint-Donat  
475, rue Desrochers  
Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Jean Robidoux ou Mme Adéline Laurendeau au (819) 424-2383.

La forme masculine employée dans le présent texte désigne les femmes et les hommes.

EXCAVATION  
**RICHARD  
DUVAL**

DÉNEIGEMENT

(514) 228-3834

- Installation septique • Service de pelle et pépinière
- Installation du biofiltre ECOFLO • Terrassement



### MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

#### OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Donat est à la recherche d'un PRÉPOSÉ AUX PARCS ET BÂTIMENTS ET PRÉPOSÉ À L'ARÉNA

**Tâches:**

1. faire l'entretien du centre civique Paul-Mathieu (C.C.P.-M.) et des parcs municipaux, dont:
  - 1.1 des travaux de conciergerie;
  - 1.2 l'entretien des bâtiments;
  - 1.3 l'entretien des aménagements paysagers;
2. confectionner et entretenir la surface glacées du C.C.P.-M. et du sentier Colvert;
3. assurer le suivi des compresseurs du C.C.P.-M.;
4. assurer l'opération de la surfaceuse (Zamboni);
5. faire le traçage des lignes sur la patinoire;
6. faire le suivi et l'entretien des machines distributrices et de l'affûteuse à patin;
7. voir à faire respecter la réglementation en vigueur dans les parcs municipaux et au C.C.P.-M.;
8. Faire l'accueil de la clientèle;
9. effectuer tout travail connexe qui lui sera attribué par le responsable des travaux publics;
10. assurer l'entretien paysager des parcs ainsi que des plantations de la Municipalité;
11. participer à la réalisation des aménagements paysagers qui seront réalisés par la Municipalité;
12. être une personnes ressource en ce qui a trait aux futurs aménagements paysagers qui seront réalisés.

**Exigences:**

1. posséder les connaissances pour conduire la surfaceuse, l'ajuster et en faire l'entretien préventif;
2. avoir des connaissances en menuiserie et en plomberie;
3. avoir des aptitudes pour accueillir et informer la clientèle;
4. avoir une bonne présentation et être soigné de sa personne;
5. être en mesure de comprendre le fonctionnement des compresseurs, faire les relevés journaliers, manipuler les contrôles et être apte à déterminer la source du problème s'il y a lieu;
6. être en mesure de faire fonctionner les machines distributrices, l'échangeur de monnaie ainsi que l'affûteuse à patin;
7. avoir des connaissances générales en ce qui a trait au travail de conciergerie;
8. être en mesure de tenir à jour un inventaire, faire des dépôts et de passer des commandes;
9. être ponctuel;
10. avoir l'esprit d'équipe;
11. avoir le souci du travail bien fait;
12. détenir un permis de conduire valide de classe 5;
13. le candidat devra posséder l'une ou l'autre des formations suivantes, à savoir: avoir complété deux ou trois années en horticulture ornementale (cours dispensé par l'institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe) ou être finissant du cours d'horticulture ornementale donné par le Jardin botanique de Montréal ou être finissant d'un cours d'aménagement paysager donné par un centre de formation ou toute autre formation ou expérience connexe en relation avec la description des tâches décrites ci-dessus;
14. posséder les connaissances pour l'application de produits anti-parasitaires classe 4 et 5.

**Salaires:**

Au taux en vigueur selon la convention collective de travail en vigueur.

**Horaires de travail:**

Selon la convention collective de travail en vigueur.

**Réception des curriculum vitae:**

Les candidatures seront reçues jusqu'au 28 septembre 1998 à 16h30 à l'adresse suivante:

Monsieur Jean Robidoux  
Municipalité de Saint-Donat  
475, rue Desrochers  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Jean Robidoux ou Mme Adéline Laurendeau au (819) 424-2383.

La forme masculine employée dans le présent texte désigne les femmes et les hommes.

## Nouveaux locaux pour les Excavations Lambert

### AVIS PUBLIC

#### OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE ST-DONAT

L'Office municipal d'habitation de St-Donat invite les groupes socio-économiques de la municipalité à soumettre des recommandations de personnes intéressées à siéger à son conseil d'administration.

L'Office municipal d'habitation de St-Donat recevra ces recommandations et établira une liste qui sera soumise à la Société d'habitation du Québec qui, elle, transmettra ces recommandations au ministre responsable de la Société d'habitation.

Veillez transmettre le curriculum vitae du ou des candidats à l'Office municipal d'habitation de St-Donat **avant le 20 septembre 98**, au bureau de l'Office, 450 Bellevue, St-Donat, Québec J0T 2C0.

Lorraine Moreau  
Directrice  
27 août 1998



Les Excavations Lambert se portait acquéreur dernièrement de l'immeuble commercial situé au 1079, rue Principale, à Saint-Donat (anciennement Le Petit Pain Chaud). Plusieurs rénovations ont été apportées au bâtiment, et l'électricien François Gaudet y a également installé le siège de son commerce comme locataire. Excavations Lambert a récemment acquis deux nouveaux camions. La compagnie se spécialise, entre autres, dans le déneigement. La compagnie a obtenu le contrat de déneigement pour la municipalité de Lantier pour les cinq prochaines années. On voit ici Maurice Légaré et Robert Ayotte, les deux partenaires d'Excavations Lambert. (Photo Altitude)

## Tarifification pour l'enregistrement du gros gibier

Le ministère de l'environnement et de la Faune informe les chasseurs et piégeurs d'une modification au Règlement sur la tarification liée à l'exploitation de la faune. Cette modification établit un tarif de

5 \$ pour l'enregistrement des espèces suivantes prélevées lors d'une activité de chasse: caribou, cerf de Virginie, orignal et our noir.

Il est à noter qu'un tarif de 5 \$ est exigé lors de l'enregistrement d'un ours noir piégé. Depuis le 1<sup>er</sup> août 1998, tous les points d'enregistrement, qu'ils soient privés ou du ministère de l'Environnement et de la Faune, imposent la tarification fixée par la réglementation. Compte tenu que tous les agents de conservation de la faune ne sont pas toujours présents dans les bureaux du Ministère, un réseau de délégués a été mis en place partout sur le territoire afin d'offrir un meilleur service à la clientèle. □

## Café-échange Alzheimer

Parents et amis des victimes de la maladie d'Alzheimer de la grande région de Saint-Donat sont invités, tous les premiers jeudis du mois, à venir échanger et chercher le soutien et l'information sur cette problématique au Foyer St-Donat, de 13 h 30 à 15 h 30, salle du sous-sol.

Par ailleurs, ceux qui désirent rencontrer individuellement l'animatrice du café-échange sont priés de prendre rendez-vous en communiquant avec le bureau de la Société Alzheimer au numéro sans frais 1-800-978-7881. Ces rencontres sont gratuites.

### appel de candidatures emplois occasionnels

Gouvernement  
du Québec

Pour l'équité en emploi

#### MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN FORESTERIE  
ET EN GESTION DU TERRITOIRE - Classe nominale  
N° de l'appel de candidatures: 0600-2691001-14  
27 230 \$ à 38 115 \$

Cet appel de candidature vise à combler des emplois occasionnels au ministère des Ressources naturelles dans la région administrative de Lanaudière. Actuellement un emploi à Saint-Michel-des-Saints. Les personnes qui satisfont aux conditions d'admission seront inscrites au Fichier central du personnel occasionnel dans la région administrative de Lanaudière.

Principales fonctions: Effectuer des travaux techniques liés à la connaissance, à l'amélioration, à l'utilisation, à la transformation, à la conservation, à l'aménagement et à la gestion des ressources forestières et des terres publiques.

Conditions d'admission: Détenir un diplôme d'études collégiales avec spécialisation en techniques forestières, en techniques d'aménagement du territoire ou dans une autre spécialisation du domaine des techniques physiques ou des techniques biologiques jugée pertinente OU un certificat d'études équivalant à une 11<sup>e</sup> année ou à un secondaire V ET posséder 6 années d'expérience pertinente aux attributions de technicien en foresterie et en aménagement du territoire. Chaque année d'études collégiales manquante peut être compensée par 2 années d'expérience de travail rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial. La personne qui a 4 ou 2 années d'expérience pertinente est également admise si elle a réussi, selon le cas, 1 ou 2 années de scolarité post-secondaire ayant les techniques biologiques ou les sciences physiques comme matières dominantes. Avoir sa résidence principale dans la région administrative de Lanaudière. Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut du résident permanent.

Inscription: 7 au 25 septembre 1998. Seules les candidatures reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription seront acceptées. Faire parvenir le formulaire "Offre de service emplois occasionnels" au Secrétariat du Conseil du trésor, 2, Complexe Desjardins, 18<sup>e</sup> étage, C.P. 781, Montréal (Québec) H5B 1B9. Téléphone: (514) 873-7701, télécopieur: (514) 873-5761. Le formulaire "Offre de service-emplois occasionnels" est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.tresor.gouv.qc.ca>). Information: Mme Louise Papineau Téléphone: (514) 873-2140 poste 255

#### Renseignements importants

Le formulaire "Offre de service" emplois occasionnels est disponible au fichier central du personnel occasionnel et dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, dans les centres Travail-Québec, dans les bureaux de Communication-Québec et dans le site Internet du Conseil du trésor (<http://www.tresor.gouv.qc.ca>). Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. La fonction publique favorise, à compétences égales, la nomination d'une personne faisant partie des groupes visés par les programmes d'accès à l'égalité.

Québec##

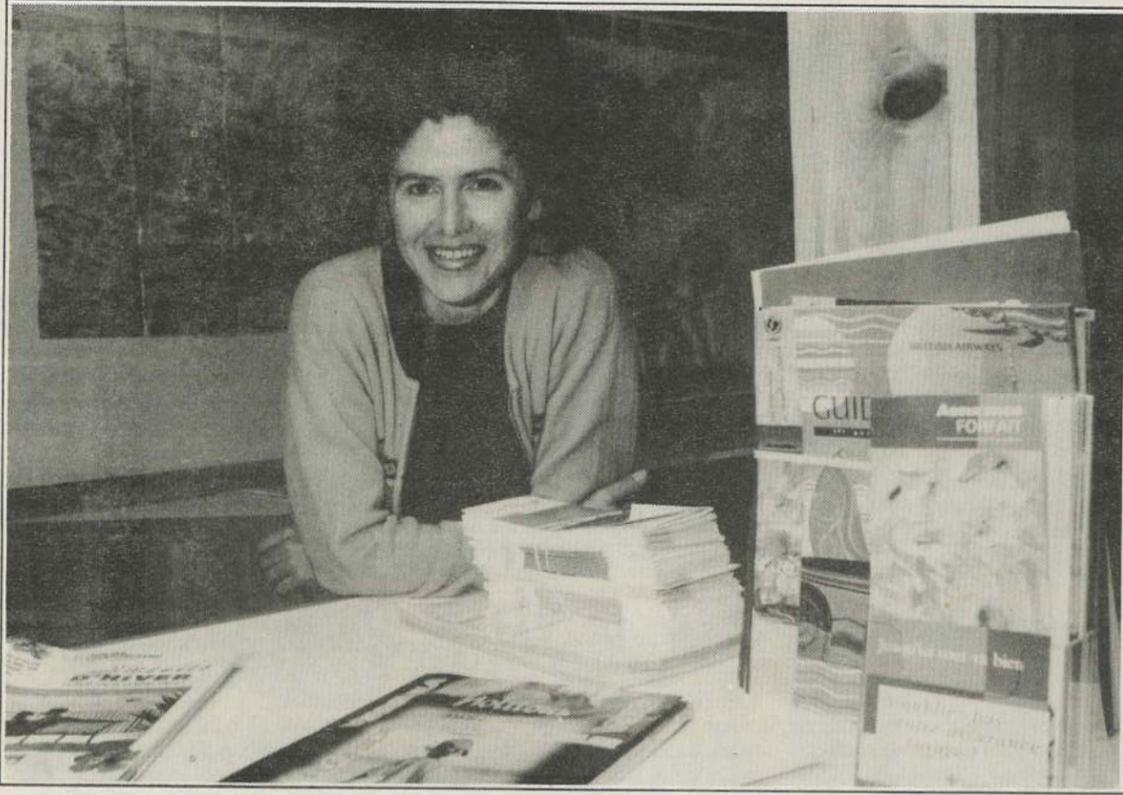
## ÉCONOMISEZ TOUTE L'ANNÉE...

## PROCUREZ-VOUS LA CARTE PRIVILÈGE



EN VENTE À LA BOUTIQUE DESSOUS PLUS

- JARDIN DU CADEAU
- JOURNAL ALTITUDE



# Figure changeante de la rue Principale

Allez hop! Voyages, tel est le nom de la nouvelle agence de voyages qui a ouvert ses portes rue Principale, à Saint-Donat, à l'arrière du Resto Bistro du Coin. Nancy Côté est la conseillère en voyages qui reçoit sa clientèle dans ses nouveaux locaux où l'on peut consulter les brochures sur les destinations soleil, l'Europe, l'Asie, les croisières. On y trouve aussi des formulaires de demande de passeport et on peut même obtenir une assurance voyages. Nancy émet sur place les billets d'avion des diverses compagnies. L'agence est ouverte les mercredis, jeudis et vendredis, de 12 h 30 à 17 h. On peut rencontrer Nancy en tout temps sur rendez-vous. (Photo: ALTITUDE)

## Plan d'action jeunesse 1998-2001

# Appel aux jeunes de la région de Lanaudière

(JL) - Dans le cadre du lancement du Plan d'action jeunesse 1998-2001, plan qui vise à identifier les véritables priorités d'action à l'égard des jeunes, le ministre des Relations avec les citoyens et de l'immigration et responsable de la jeunesse, M. André Boisclair, rencontrait dernièrement les jeunes de la région de Lanaudière.

Ce Plan d'action, le premier dans l'histoire du Québec, est le fruit d'une collaboration étroite entre tous les ministères et organismes du gouvernement. "Il appartient maintenant aux jeunes de créer de nouveaux lieux d'influence pour que chaque région, voire chaque localité, s'approprie les mesures de ce Plan d'action. J'ai d'ailleurs pu constater que les jeunes cherchent et trouvent des solutions originales et surtout adaptées à leurs diverses réalités," a dit le ministre Boisclair.

### Les jeunes de Lanaudière

Dans la région de Lanaudière, les jeunes (15-29 ans) représentent un peu plus du cinquième de la population (20,1 %). Le taux de chômage est de 15,1 % chez les jeunes Lanaudois, c'est-à-dire inférieur à celui de l'ensemble du Québec (16,3 %). En revanche, la probabilité d'obtenir un premier diplôme d'études secondaires est inférieure à la moyenne québécoise et ce, depuis au moins quatre ans.

La mise sur pied des quatre Carrefours jeunesse-emploi dans la région rehausse la mobilisation des jeunes et des intervenants régionaux et permet la prise en charge des problèmes, mais aussi le développement de solutions novatrices.

"C'est avec enthousiasme que je poursuis cette tournée qui me permet d'écouter les jeunes et de sensibiliser les partenaires économiques et sociaux dans le but de gé-

nerer une vaste offensive autour des enjeux qui concernent les générations montantes, mais aussi l'avenir du Québec tout entier", a conclu le ministre.



## MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

### APPEL D'OFFRES FOURNITURE D'UN CAMION 10 ROUES AVEC ÉQUIPEMENT DE DÉNEIGEMENT

La Municipalité de Saint-Donat demande des soumissions pour un camion 10 roues, équipé d'une benne extra-robuste, pouvant servir comme épandeur ou comme benne basculante, ainsi que d'un équipement pour l'enlèvement de la neige, soit un système d'ails, une aile chasse-neige à sens unique pour déchargement à droite et un chasse-neige à sens unique pour déchargement à gauche.

#### Qualification:

Seules les entreprises ayant une place d'affaires dans la province de Québec sont autorisées à soumissionner.

#### Obtention des documents de soumission:

Les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à compter du vendredi 11 septembre 1998 à l'hôtel de ville de Saint-Donat, situé au 475, rue Desrochers à Saint-Donat.

#### Personnes ressources:

M. Jean Robidoux au 819-424-2383 poste 227 ou M. Charles Robidoux au 819-424-2399.

#### Garantie de soumission

Les soumissionnaires doivent inclure dans leur soumission un chèque visé ou un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurances au montant de 10% du total de leur soumission. La garantie de soumission doit être valide pour une durée de 120 jours.

#### Date de réception des soumissions

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, avec la mention "Soumission pour la fourniture d'un camion 10 roues" et adressées au soussigné, à la Municipalité de Saint-Donat, située au 475, rue Desrochers, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0, seront reçues jusqu'à 16h, le 21 septembre 1998, pour être ouvertes publiquement au même endroit à la même heure. La Municipalité de Saint-Donat ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Robidoux, secrétaire-trésorier



## AVIS

Veillez prendre note que le numéro de téléphone pour connaître l'horaire des activités et de l'aréna (Centre civique Paul-Mathieu) est maintenant le **424-2383 poste 500. MERCI**



## MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

### OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Donat est à la recherche d'un CHAUFFEUR.

#### Tâches:

La tâche de chauffeur consiste à opérer différents véhicules appartenant à la Municipalité. Notamment, le chauffeur doit être en mesure d'opérer les véhicules suivants:

- camion 6 roues;
- camion 10 roues;
- chargeur (loader);
- rétrocaveuse (pépine).

Les différentes tâches que le chauffeur aura à effectuer lui seront attribuées par le directeur des Travaux publics. Il est entendu que le chauffeur peut être appelé à effectuer des tâches de manoeuvre.

#### Exigences:

1. posséder un permis de conduire l'autorisant à conduire un camion, un ensemble de véhicules lourds et un véhicule outil (classes de permis 1, 3 et 5);
2. posséder une bonne habileté à manoeuvrer la machinerie lourde et être performant;
3. avoir l'esprit d'équipe;
4. être ponctuel;

#### Salaires:

Au taux en vigueur selon la convention collective de travail en vigueur.

#### Horaires de travail:

Selon la convention collective de travail en vigueur.

#### Durée du travail:

Du 15 octobre 1998 au 15 mai 1999.

#### Réception des curriculum vitae:

Les candidatures seront reçues jusqu'au 28 septembre 1998 à 16h30 à l'adresse suivante:

Monsieur Jean Robidoux  
Municipalité de Saint-Donat  
475, rue Desrochers  
Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Jean Robidoux ou Mme Adéline Laurendeau au (819) 424-2383. La forme masculine employée dans le présent texte désigne les femmes et les hommes.



## Nouvelles des Optimistes de NDM

Le Club Optimiste de Notre-Dame-de-la-Merci avait organisé une belle visite au Parc Safari, de Hemingford, en août dernier. On en voit ici quelques-uns réunis autour de la mascotte. La baignade et les manèges ont surtout fait le bonheur de ces jeunes.

Le Club Optimiste de Notre-Dame-de-la-Merci est heureux d'avoir collaboré au spectacle organisé par la Maison des Arts et de la Culture de NDM le dimanche 6 septembre dernier. Le tout s'est déroulé à l'église et l'entrée était gratuite pour adultes comme pour enfants.

Les personnages de Walt Disney étaient bien présents: Blanche Neige, Mary Poppins, Aristochat, Cruella etc. Ont animé le spectacle Élisabeth Pawulski, pianiste; Sylvie Dugas, comédienne et soprano; Anne Lambert, narratrice, et Jasmine Perron, violoniste.

### HORAIRE:

Lundi: 9:30 à 18:00

Mardi: 9:30 à 18:00

Mercredi: FERMÉ

Judi: 9:30 à 19:00

Vendredi: 9:30 à 20:00

Samedi: 9:30 à 17:00

Dimanche: 11:00 à 15:00

Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

Ludwicka  
Jadwiga  
Pharmacienne  
Chertsey



## Le club de l'Âge d'Or de NDM célèbre ses 20 ans

Le 5 septembre 1978, Mme Éva Lavoie, fondatrice du Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-la-Merci, qui porte le nom de "Espoir de nos jours", entreprenait les dernières démarches pour la fondation de l'organisme. Le 17 octobre suivant, le président du conseil régional de Lanaudière, M. Jean Rochon, assisté de M. Harfois, confirmait le premier conseil d'administration élu par l'assemblée générale composée de 65 membres présents.

Le conseil se composait comme suit: Henri Robert, président; Éva Lavoie, vice-présidente; Fernande Desjardins, trésorière; Aline Pilon, secrétaire. Les autres administrateurs étaient Sylvia Lavoie, Léonard

Simard et Roland Galarneau.

Au début, les assemblées se tenaient au sous-sol de l'école primaire jusqu'au 19 mai 1983 lors de l'inauguration d'un nouveau local près de la salle communautaire au 1946, ch. NDM, aujourd'hui nommé Salle de l'Orchidée.

Le conseil actuel est fier de souligner le travail de titan des pionniers et de tous ceux qui ont poussé le travail si bien amorcé. Le président Léo Beaudry invite tous les intéressés à venir fêter ce 20<sup>e</sup> anniversaire et profiter de l'occasion pour rencontrer les anciens présidents qui ont dirigé le Club. C'est donc un rendez-vous le 19 septembre prochain. Ouverture des activités à 10 h le 10

septembre.

Bingo à 13 h 30 le 17.

Le 19, célébration du 20<sup>e</sup> anniversaire: exposition des artistes à 15 h; cocktail à 17 h; souper à 18 h 30 suivi d'une soirée dansante. Information: 424-2853.

Bingo spécial à 19 h 30 le 23: gain total de 500 \$.

Soupe de l'amitié à midi le 24.

Le 28 septembre, voyage aux pommes; départ à 13 h 30, cueillette de pommes et de miel, souper, danse. Information: 424-3853.

Les cours de danse ont débuté le 8 septembre. Tous les mercredis, parties de quilles à Rawdon; départ à 9 h de la salle de l'Âge d'Or. □

  
**CARREFOUR**  
Jeunesse - emploi  
Matawinie-Montcalm

71, rue Ste-Louise  
St-Jean-de-Matha, Qc,  
J0K 2S0  
Tél.: 514-886-9220  
Fax: 514-886-5765

### CONVOCAATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**Madame, Monsieur,**

Par la présente, vous êtes cordialement convoqués à la troisième Assemblée Générale Annuelle du Carrefour Jeunesse Emploi Matawinie-Montcalm.

Lors de cette assemblée, le rapport d'activités 1997-1998 sera déposé. Vous aurez également l'occasion d'apporter certaines modifications aux règlements généraux.

Vous êtes donc invités:

**Le mardi, 22 septembre 1998,  
à 19h30**

**Tenue au Bar salon Le Manchester  
situé au 3244, rue Metcalfe  
Rawdon, Québec**

Espérant avoir le privilège de vous rencontrer sous peu, veuillez accepter, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**Carolle Picard,**  
Présidente.



## La parole est au maire de NDM

Avec la campagne électorale qui s'amorcera bien tôt et un horaire excessivement chargé au bureau municipal dû à la surveillance journalière des coûts de construction du déversoir ainsi que le suivi de plusieurs dossiers, je vous fais grâce d'un long message.

J'aimerais cependant apporter ici une mise au point sur les coûts du déversoir. Certains gens mal informés (c'est toujours le cas) propagent la rumeur que la municipalité investit un montant de 400 000 à 600 000 dollars dans le "trou du village". Sachez que ce "trou" deviendra le coeur du village que nous avons toujours espéré et souhaité.

Les vrais coûts sont les suivants, à savoir: une partie des coûts sera défrayée par une subvention au montant de 140 000 dollars du Conseil régional de développement de Lanaudière, montant identique à la part de la municipalité. La majorité du montant de notre part de 140 000 dollars provient de notre surplus budgétaire

de 1997. Ce projet n'engendrera aucune augmentation de taxe ni même une taxe spéciale pour 1999 et pour les années à venir.

Je suis personnellement intervenu auprès de l'entrepreneur du projet pour qu'il embauche des travailleurs et sous-contractants locaux, ce qu'il n'était pas tenu de faire.

Pour donner suite au potin paru dans la précédente édition de ce journal concernant le guichet automatique, il y a eu 1 108 transactions entre le 6 et le 22 juillet, à peine trois semaines, ce que la Caisse populaire trouve extraordinaire.

En terminant, je vous invite fortement en parcourant notre bulletin municipal que vous avez reçu dernièrement à lire attentivement le message du président d'élection afin de vous éviter des inconvénients lors de l'élection du 1<sup>er</sup> novembre prochain.

Je vous souhaite à tous un bel automne.

**Le maire  
Raymond Brissette**



**Lettrage  
Enseignes  
Logos  
Affiches  
Sérigraphie  
Macarons  
Bannières**

805 Principale  
Saint-Donat

Tél. et Fax:

(819) Guy Roy  
**424-5075**



## Un doré de 4,5 kg, du jamais vu au lac Belmont

Ceci pourrait être la réponse au doute soulevé dans un potin concernant le vrai pêcheur d'un doré de 4,5 kg (10 livres) sorti du lac Belmont, au camp d'André Picard, à Parent. C'est bien Éric Picard, le fils de l'autre, qui exhibe ici la pièce rare qu'il a pêchée aux petites heures du matin, seul dans la chaloupe et sans épuisette. On n'avait jamais vu une prise d'une telle taille dans ce lac jusqu' alors.

## Les jeunes apprennent vite une langue seconde

La formation de base en anglais est une des priorités retenues par le Comité tourisme de Saint-Donat. Le Camo a choisi Interaction Plus, dirigé par Chadja Khouri, qu'on voit ici à droite, qui dispense les cours d'anglais aux jeunes à la Place Monette. À gauche, à l'arrière plan, Richard Provost qui assiste sa femme. (Photo: ALTITUDE)



### Claude Rondeau Entrepreneur Electricien Inc.



SPÉCIALITÉ RÉNOVATION  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
AUTOMATISATION INDUSTRIEL  
Service Professionnel  
Estimation Gratuite



3010 Chemin du lac Castor  
Notre-Dame-de-la-Merci, P.Q.

Rés.:(819)424-1632  
Paget.(514)580-6411

## MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Gestion R. Lacoste  
Polo PV Sport  
Villa Gillaine  
Atelier d'usinage  
St-Donat  
Maison Robidoux  
Pièces d'autos  
J. Boudreau inc.  
Sports St-Donat  
Dépanneur du lac Croche

Sport & Marine MV inc.  
Auberge la Cuillère à Pot  
Motel le Fleuron  
Centre de location St-Donat  
Resto Bistro du Coin  
Pub St-Donat  
Auberge St-Guillaume  
Restaurant La Chaumière  
Manoir des Laurentides  
Banque Nationale

Resto Dépanneur  
Le Malard  
Mécanique L.P.G. inc.  
Jean-Pierre Garceau Ltée  
Cuisto du Nord  
Hôtel Château Montcalm  
Journal Altitude 1350  
Dépanneur Pétro Canada



Le 31 août 1998

## Des équipements récréatifs prêts pour la rentrée scolaire des jeunes au primaire

(JL) - Les énergies de tout un chacun ont enfin permis d'acheter des équipements récréatifs à l'intention des jeunes du primaire, à Saint-Donat, au Parc-école primaire situé sur le terrain de la municipalité, derrière la Maison de la culture, attenant à l'école. Rappelons que le Parc-école primaire est parrainé depuis deux ans par Liaisons Enfance, organisme sans but lucratif.

La porte-parole de cet organisme, Danielle Granger, a déclaré: "Vos enfants pourront s'étirer à volonté et se balancer durant les heures de récréation. Je désire remercier tous ceux qui ont collaboré à cette belle réussite: parents, enfants, enseignants, direction de l'école, commerçants et les bénévoles qui ont travaillé dans l'ombre."

Et parmi ces personnes et organismes, il faut souligner les Chevaliers de Colomb de Saint-Donat et le député de Bertrand, Denis Chalifoux, qui ont été particulièrement mis à contribution. On peut aller voir et utiliser ces nouveaux équipements en tout temps. □



On voit ici le député Denis Chalifoux aux côtés des responsables du Parc-école primaire et de quelques membres des Chevaliers de Colomb. (Photo: ALTITUDE)

# Le Clerc Marine



C'est le temps de penser à l'entreposage de votre bateau...

**ENTREPOSAGE INTÉRIEUR**  
**NOUS AVONS DOUBLÉ**  
**NOTRE SUPERFICIE**  
**D'ENTREPOSAGE!**



PIÈCES ET ACCESSOIRES ORIGINAUX  
**QUICKSILVER**

795, PRINCIPALE  
 C.P. 518, ST-DONAT **424-2345**

Gagnante:

Mme Danielle Joly

## MOT-MYSTÈRE

12 lettres  
 Ex du Canadien  
 (francophone)

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE

- |           |            |           |            |
|-----------|------------|-----------|------------|
| BELIVEAU  | HOULE      | MONDOU    | RUEL       |
| BONIN     | LAFLEUR    | PRONOVOST | ST-LAURENT |
| BOUCHARD  | LAMBERT    | PROVOST   | TREMBLAY   |
| COURNOYER | LAPERRIERE | RICHARD   |            |
| GEOFFRION | LAPOINTE   | RICHER    |            |
|           | LAROCQUE   |           |            |
|           | LAROSE     |           |            |

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	L	T	S	O	V	O	N	O	R	P	C
2	T	A	T	L	A	M	B	E	R	T	O	D
3	N	P	P	S	A	H	E	N	E	U	R	N
4	E	O	U	E	O	R	R	S	R	A	Y	O
5	R	I	A	R	R	V	O	N	H	I	A	I
6	U	N	E	U	R	R	O	C	I	H	L	R
7	A	T	V	E	A	Y	I	R	Q	O	B	F
8	L	E	I	L	E	R	C	E	P	U	M	F
9	T	H	L	R	E	H	C	I	R	L	E	O
10	S	A	E	U	O	D	N	O	M	E	R	E
11	R	D	B	O	U	C	H	A	R	D	T	G
12	L	A	F	L	E	U	R	N	I	N	O	B

CONCEPTION: BERNARD THERRIEN

\* Seront acceptées uniquement les coupures de journaux  
 Courez la chance de gagner 10 \$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues.

# Que se passe-t-il à l'ombre du clocher?

**V**ous, gens de Saint-Donat ou d'ailleurs qui avez emprunté la rue Aubin, vous êtes-vous déjà demandé que les panneaux "Oasis Myriam? Quelques-uns croient qu'il s'agit d'un gîte du passant ou d'une maison d'accueil pour personnes âgées.

Eh non. Il ne s'agit pas pour autant d'une maison comme les autres. Elle a une vocation bien particulière. Les gens qui l'habitent savent pourquoi ils y vivent. Leur démarche est spéciale; il faut y être entré pour le constater.

Voici. L'Oasis Myriam a pignon sur rue à Saint-Donat à la suite du désir de Donatiens qui, en 1983, visitaient durant leurs vacances la maison-mère à Baie-Comeau. De retour ici, ils se sont demandés: "Pourquoi pas un tel oasis de prière et de rayonnement chez nous?" Rassemblant quelques personnes, de bouche à oreille, ils ont sensibilisé d'autres à cette idée. Un conseil d'administration fut formé et, aidés de bénévoles, ils ont restauré cette propriété, autrefois la Pension Ritchie. En mars 1984, elle était prête pour héberger les premiers membres de la Famille Myriam Bethléem.

Il s'agit d'une famille spirituelle semi-contemplative. Le temps des membres est partagé entre la prière et l'évangélisation. De telles familles vont, sur demande, s'installer dans une ville, dans un pays. On en retrouve au Québec dans huit municipalités, en Haïti, en Russie et en Suisse. Parfois, on leur demande de prêcher à une retraite. Telle est l'orientation que leur fondatrice, Soeur Jeanne Bizier, voulait donner à cette famille, regroupant hommes et femmes engagés par des vœux, vivant en communauté, d'autres prononçant également des vœux mais vivant à l'extérieur. Plusieurs bénévoles se joignent à eux. Plusieurs répètent l'esprit de recueillement de cette famille.

À Saint-Donat, à la chapelle, tous les jours à 9 h, lecture du bréviaire; heure d'adoration de 14 h à 15 h et le jeudi soir à 20 h, une heure de prière. Ouvert au public.

À ces moments de prière s'ajoute un service spirituel "Message lumière" qui fonctionne 24 heures par jour. Il transmet des messages d'espérance et de foi s'adressant à tous. Signalez le 424-4025; vous y entendrez le message réconfortant qui vous rendra peut-être la vie plus facile.

Je vous ai livré un court aperçu du rôle discret que joue la Famille Myriam à Saint-Donat. J'y reviendrai. Pourquoi ne pas leur rendre visite au 247, rue Aubin, un de ces jours au cours de vos déplacements.

Lucille Wagner-Paquette



# Accueil des élèves au primaire par un dîner aux hot dogs

Parents et enseignants se sont portés bénévoles pour accueillir les élèves au primaire à l'école de Saint-Donat. Un dîner aux hot dogs les attendait dans la cour. On en voit quelques-uns ici, y compris Jean-Marc Hébert qui s'affairait à la cuisson d'un mets qui rend jeunes et moins jeunes "assez heureux" le temps d'un moment, quand on n'en abuse pas. (Photo Altitude)

## La Croisade

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Michel Beauchamp

809

**HORizontalement**

1. Avec haine.
2. Diriger - Transpire.
3. Négation - Notre seigneur - Sers.
4. Infâme - Souillon.
5. Ricané - Roupillon.
6. Adénosine triphosphate - Technétium - A Posteriori.
7. Racine comestible.
8. Au - Haussé.
9. Sable moussé - Délirer.
10. Intrinsèque - Drame lyrique.
11. Oiseau marin - Béquille.
12. Dans - Avant des lettres - Mesure.

8. Époque - Gargotes.
9. Nommée une à une.
10. Crochet - Électronvolt - Équerre.
11. Sans fard - S'amener.
12. Hormone.

**La solution du mois de août**

A	L	L	E	G	O	R	I	E	S	E
N	U	E	S	N	A	R	I	N	E	S
E	M	U	T	I	E	D	E	S		
M	I	R	E	S		E	T	E		
O	N	N	I	I	N	R	I	N		
N	E	R	V	E	U	S	E		E	T
E	U	I	G	L	O	O	S	R	I	
X	R	E	C	E	N	T	E		E	
S	G	O	R	E	T	E	T	A	L	
A	N	O	N	R	E	R	E	E	L	
N	G	D	E	P	E	T	R	E		
G	N	O	U	S	O	I	R	E	E	S

**Le 25 septembre au Centre Civique Paul-Mathieu**

## Les Rock'N Rollers II

nouveau spectacle

### 13 artistes sur scène

**Prix:** 12.50 \$

**Heure:** 20h00

**Réservation:**  
(819) 424-2383  
(819) 424-2833

**Lieu:**  
485, rue Desrochers

Permis S.A.Q.

**Invité d'honneur:**  
Toto Gingras

**ORGANISÉ PAR**

*Les Chevaliers de Colomb de St-Donat*

En collaboration avec:

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE

## ARCHITECTE



**MANON BEAULIEU**  
ARCHITECTE

519 Rue Principale Saint-Donat Qc J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2815 / 4252 Téléc. (819) 424-5478

## ASSURANCES

**ASSURANCE**  
**ET SERVICES**  
**FINANCIERS**



Sylvie-Anne St-Amour  
et François Lafrenière  
C.d'A.Ass

617, rue Principale • Saint-Donat  
**(819) 424-3115**

Sans frais: 1-888-791-3115  
Télécopieur: (819) 424-7251



**AssurExperts**

Tél: 819.424.2311  
Fax: 819.424.5362

**G. Forget inc.**

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

327, rue Principale  
C.P. 369  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0

## AVOCATS



**COUTU, GALLANT, PERREAULT**  
AVOCATS

M<sup>me</sup> ANNE-MARIE COUTU M<sup>me</sup> MADELEINE PERREAULT  
M<sup>me</sup> ANNIE GALLANT M<sup>me</sup> MARIE-ANDRÉE CHARLAND

779, rue Isidore, Ville-des-Laurentides (Québec) J0R 1C0  
Tél.: (514) 439-7300 Télécopieur (514) 439-6731

430, rue Principale, C.P. 52, SAINT-DONAT (Québec) J0T 2C0  
Téléphone: (819) 424-2132 Télécopieur: 1-800-561-6382

## CÂBLE



**CABLO G**

Votre nouveau câblodistributeur

424-2082  
425-3244  
1-800-463-4284

## COMPTABLES

**DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS**  
COMPTABLES AGRÉÉS

Mario Simard C.A.  
associé

922, RUE DE LIÈGE EST  
MONTREAL, QUÉBEC  
H2P 1L1  
Téléphone: (514) 387-8140  
Télécopieur: (514) 387-6334

422 A, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT, QUÉBEC  
J0T 2C0  
Téléphone: (819) 424-3454  
Télécopieur: (819) 424-1574

*Yves de Carufel*

Comptable général licencié

1960 boul. Ste-Adèle  
Ste-Adèle, J0R 1L0  
Tél.: (514) 229-2346

472 rue Principale  
St-Donat, J0T 2C0  
(819) 424-3135

**BONS**  
**WEEK-ENDS**  
**DES COULEURS**

## CONSTRUCTION

**CONSTRUCTION MORIN**  
**PHILIBERT INC.**

**CONSTRUCTION**  
**RÉNOVATION**

**424-1549**

## DENTUROLOGISTE

Le denturologiste...  
un expert en  
plusieurs types de  
prothèses dentaires

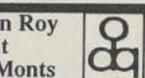
**(819) 324-0433**

Raymonde Potvin Roy

SERVICE À DOMICILE\*  
\*HANDICAPÉS/3E ÂGE

PLAN DE FINANCEMENT  
FACILITÉ DE PAIEMENT  
20 ans d'expérience

Raymonde Potvin Roy  
16, St-Donat  
Ste-Agathe-des-Monts



## EXCAVATION

**Les Excavations St-Donat inc.**

Bernard Lambert

Sable  
Gravier  
Terre

Pierre concassée  
Enlèvement de la neige  
Installation de fosse septique  
(819) 424-2821



418, rue Du Collège  
C.P. 305  
St-Donat (Québec)  
J0T 2C0

## FINANCE



Caisse populaire d'Entrelacs

**MICHELLE PRUD'HOMME**  
DIRECTEURE GÉNÉRALE



Lun à Jeudi: 10:00 à 15:00  
Vendredi: 10:00 à 19:00

2682, Boul. Entrelacs  
Entrelacs, Qué. J0T 2E0  
Tél.: 228-2582 - 83  
Fax: 228-2045

## GARAGE



**Garage Marcel Lamarche Inc.**

Mécanique générale - Spéc. Freins, Soudure  
Remorquage 24 heures, mise au point

Rte 125 Notre Dame de la Merci  
Co. Roussseau J0T 2A0

(819) 424-5337

## NOTAIRES

Me **RAYMOND M. SIGOUIN**

L.L.B. D.D.N.

Me **MARIE-CLAUDE RAYMOND**

L.L.B. D.D.N.



**RAYMOND & SIGOUIN**  
NOTAIRES  
CONSEILLERS JURIDIQUES

Place Monette 430 Principale c.p. 400 St-Donat  
Tél.: (819) 424-2272 Fax: (819) 424-1574

## PHARMACIENS

**F. ALLARD B. GAGNON et associés**  
PHARMACIENS

membre du groupe **Obonsoins**

"Un conseil vous attend"

**424-2626**

398, Principale, C.P. 758 St-Donat

## PLANIFICATION FINANCIÈRE



Louise Brière,  
B.A.A., C.G.A., P.Fin.

**IG Groupe**  
**Investors**  
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE

519 A, Principale, St-Donat,  
Qc, J0T 2C0

**Tél.: (819) 424-3620**

Fax: (819) 424-3280  
Extérieur: 1-888-424-3620

## ÉLECTRICIEN

Tél.: 424-5599

**Gaston Blais**  
**ENT-ÉLECTRICIEN**

Spécialité: Chauffage électrique

2017 - Route 125 Notre-Dame de la Merci

## SERVICES

**POLARIS**  
LOCATION  
VENTE ET SERVICE

**CENTRE DE LOCATION**  
**ST-DONAT**  
659 Principale Saint-Donat 424-2124

**TORO** **CENTRE DE LOCATION** **Artiens**  
**ST-DONAT**

LOCATION,  
VENTE & RÉPARATION  
TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES

**424-2124**  
659, rue Principale Saint-Donat

TÉL: 882-2744



**Monsieur VIDE-TOUT Enr.**

"OU PRESQUE"

VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS

Saint-Donat:  
Bur.: 424-1465

Chertsey:  
Bur.: (514) 882-2744  
J. Valois

## CLINIQUE VÉTÉRINAIRE

Tél.: (819) 326-4071

*Clinique Vétérinaire Ste-Agathe*  
*Vétinaire Clinis*

5, rue Ste-Agathe  
Ste-Agathe-des-Monts Dr Jean Roberge, M.V.

**Votre**  
**passport**  
**dure 5 ans...**  
**Autant avoir**  
**une bonne**  
**image de**  
**vous!**

**ALTITUDE**  
**COMMUNICATIONS**  
**424-2610**

**PETITES ANNONCES**  
(819) 424-2610

\* Annonce non-encadrée: 7 \$  
\* Annonce encadrée: 8 \$  
Payé après parution +1 \$

**À VENDRE**

Propriétés à revenus, 3 logements, 4 logements. Bons revenus, bon investissement, bien insonorisé, bien éclairé. (514) 227-0920 ou 424-2284

Entrelacs, lac des Iles, domaine 355 000 p.c. comprenant un terrain aménagé, 200 pi de facade sur le lac. Garage, remise à bateau double directement au bord du lac plus 3 chalets, meublés avec vue et accès au lac + un garage, une érabièrre peut se vendre en entier ou séparément. Endroit magnifique. (514) 376-6403

Terrain lac Archambault, 60 000 pi ca., coin chemin Issa et chemin Solange sur chemin Archambault. Droit accès au lac Archambault. Prix demandé: 16 000\$. (450) 532-3215

Investisseur - St-Donat, 269 Ritchie, 40'x30' 12 pièces dont tout en double sal./cuis./s.b. 4 c.c. conversion facile en 2 logis (2 entrées élec.) Terrain 120'x120' paysagé. Remise 12'x12', piscine 18' grand patio. Près de tout: piste de ski de fond, motoneige... Ferme: 69,500\$ (819) 424-2142

**À LOUER**

Maison à louer à Entrelacs. 350\$/mois, 5 1/2, semi-meublé. Tél.: (450) 882-2042

Grand 3 1/2, bien éclairé, entrée laveuse-sécheuse, frais peint, remise extérieure, beau terrain, petit prix. Claude Pagé: 424-5509

4 1/2, chauffé, éclairé, accès à l'eau, foyer, endroit paisible, meublé ou non meublé. 425\$/mois 424-7634 cellulaire 1-514-249-5999

Chalet 3 1/2, forêt et couleur, domaine privé boisé à 1km du centre du village. Fin de semaine/100\$. Semaine/250\$. Carl 424-1626

Grand 3 1/2, 408 Principale, St-Donat (haut Banque Nationale). Libre immédiatement. 1 mois gratuit avec bail d'un an, 2 mois gratuits avec bail de 2 ans. 350\$/mois. Info: Banque Nationale 424-2033 Mme Carole Brière

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé, informations: 424-4195 Benoit

Village St-Donat. Logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Libres immédiatement. Près toutes commodités. Info 424-2845

Logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bien éclairés, portes patio, grand balcon, près village St-Donat, rue Allard, entrée privée. Déneigés, bien insonorisés, bien entretenus. **MEUBLÉS.** Info 424-2284 ou (514) 227-0920

Résidence Marmen, 3 1/2, 4 1/2, beaux, grands, endroit paisible, tranquille. 424-3243

**DIVERS À VENDRE**

Sofa + 3 fauteuils + 2 tables + lampe. Rideau + valences. Cachet particulier bleu royal/bleus 300\$ 424-7911

Mobilier de salon: 2 causeuses style Elran + lasy boy. Tissu beige. Très propre. 325\$ 424-7911

Système de traitement d'eau spécialement adapté à l'eau de St-Donat. 3 ans d'utilisation (450) 430-3383

Poêle comme neuf. Achat novembre 94, Kelvinator, 250\$ 424-1113

Bateau 40 h.p. Hors bord, remorque, toile rapide neuve. Bonne condition. 1600\$ discutable 424-7634. Cellulaire 1-514-249-5999

Camion Ford Pick-up, 5 vitesses, 1989, 117,000 km. Bon état. 3500\$. Bateau fibre de verre 12 pieds. 424-4150

Un élévateur de maison pour handicapés: 4 000\$. 2 bicyclettes 10 vitesses, 1 de 27 po, 1 de 30 po. 75\$/ch. Une thermopompe 4000\$. 1 robot de piscine 400\$ (819) 324-0931

Camper Sun & Fun, 1982. 11.5 pieds. Refait à neuf, aluminium, spacieux, bien divisé 3500\$ (450) 228-3834

Moulin à scie, 20 pi de longueur et planeur portatif à louer. Carl 424-1626

**OFFRE D'EMPLOI**

Club motoneige St-Donat inc. Opérateur de surfaceuse pour sentiers de motoneige demandé, connaissance sommaire en mécanique ou expérience comme opérateur de machinerie lourdes serait un atout. Tél.: 424-7988, veuillez laisser vos coordonnées dans boîte vocale.

Jocus: recherchons personnes dynamiques intéressées à joindre notre équipe de conseillères en jouets éducatifs. Promotions spéciales pour nouvelles conseillères. Horaire flexible. Travail amusant, revenus intéressants. Françoise 1-800-361-3161 poste 9466

Conciergerie demandé (12 logements) Logement fourni Info: (514) 253-7180. Fin de semaine 424-3411

Cherchons joueur d'orgue (organiste) pour la messe de 9h30 le dimanche matin à NDM. Adrien Warren 424-5160

**PERDU**

Village de St-Donat et alentour du lac Blanc. Chatte grise tigrée, dos noir 424-4794 • **RÉCOMPENSE**

Bois de foyer sélectionné **424-7965**

# Le Carrefour Jeunesse-Emploi de Matawinie en visite à Saint-Donat, Chertsey et Rawdon

(JL) - Dans le but de rejoindre le plus de jeunes répartis dans le vaste territoire, Carrefour Jeunesse-Emploi de Matawinie annonce la tenue de séances d'information et la venue de cliniques sans rendez-vous en recherche d'emploi dans les municipalités de Saint-Donat, Chertsey et Rawdon. Les séances d'information auront lieu dans les caisses populaires Desjardins des municipalités concernées. Elles donneront de l'information sur la mission et les services offerts par Carrefour Jeunesse-Emploi. Une conseillère sera sur place pour répondre aux questions concernant cet organisme voué aux jeunes.

Par ailleurs, les cliniques sans rendez-vous ont pour but de rencontrer plusieurs jeunes de 16 à 35 ans afin de les aider dans leur démarche en recherche d'emploi. Elles offrent aux jeunes la possibilité de participer à diverses activités incluant, entre autres, de courts exercices (connaissance de soi, techniques d'entrevue etc.) et des informations sur la préparation d'un curriculum vitae.

Voici le calendrier des rencontres à ces cliniques. À Saint-Donat, elles se tiendront à la Maison des jeunes, 557, rue Principale, les 23, 25, 28 et 29 septembre de 9 h à 12 h; les 24 et 30 de 13 h à 16 h.

À Chertsey: salle communautaire de la municipalité, 333, avenue de l'Amitié, les 6, 7, 13 et 14 octobre de 9 h à 12 h, et les 8 et 15 de 13 h à 16 h.

À Rawdon: Transit Lanaudière, 4046, rue Queen, les 10, 11, 17 et 18 novembre de 9 h à 12 h, et les 12 et 19 de 13 h à 16 h.

Pour plus de renseignements, on communique avec Isabelle Cadot, sans frais, au 1-888-886-9220.

## Raymond Brissette siègera au C.A. du Fonds régional de solidarité Lanaudière

M. Alain Larue, président du Conseil régional de développement Lanaudière (CRDL) annonce la nomination de M. Raymond Brissette, maire de Notre-Dame-de-la-Merci, à titre de représentant du Conseil régional de développement Lanaudière au sein du conseil d'administration du Fonds régional de solidarité Lanaudière.

M. Brissette compte plusieurs années d'expérience à son actif, notam-

ment dans le secteur privé. Il a en effet oeuvré pendant 35 ans au sein de Northern Telecom dans les départements des ressources humaines, ingénierie, achat, vente et promotion. Il a également mis en place une équipe de travail pour la récupération des métaux précieux.

## Un été chaud au Centre hospitalier Laurentien

Encore une fois, le député de Bertrand, M. Denis Chalifoux, déplore l'enfer dans lequel les employés et les usagers des salles d'urgence de la région se retrouvent. En effet, le temps d'attente dans l'urgence du Centre hospitalier laurentien atteignait souvent près de 12 heures. La capacité de lits a été dépassée du double durant toute la période estivale, rapporte-t-il.

M. Chalifoux rappelle qu'au mois de juin dernier, le ministre Rochon avait accordé 8,6 millions \$ au réseau de la santé des Laurentides et que malgré ce cadeau, la Régie régionale a dû emprunter plus de 16 millions \$ pour conserver ses acquis. De plus, la pénurie de médecins commence à se faire sentir de plus en plus dans la région. "Plusieurs familles nous téléphonent au bureau de comté parce qu'elles sont désespérées de voir qu'elles ne peuvent être reçues par un médecin que dans une salle d'urgence ou une clinique qui offre des consultations sans rendez-vous. C'est complètement inacceptable", de conclure le député Chalifoux.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**



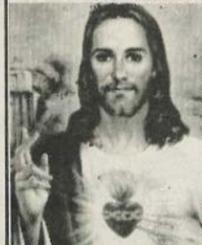
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pêcheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen. L.L.

*Remerciements*  
**M. Gaston MARTINEAU**



M. Gaston Martineau est décédé au Foyer St-Donat le 19 août 1998 à l'âge de 76 ans. Il laisse dans le deuil sa compagne, Rosine Pelletier; ses enfants André, Danielle (Richard Mondoux); ses petits-enfants; son frère, Fernand; ses soeurs, Gabrielle, Pierrette, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 22 août à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Merci. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**



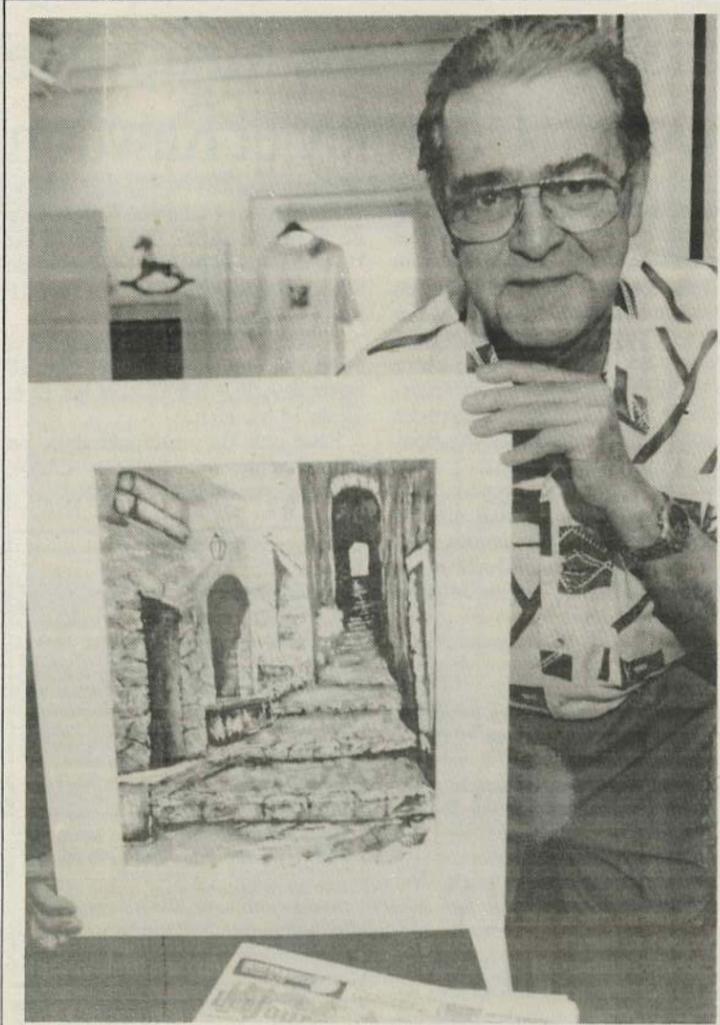
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesses de publication, quand la faveur sera obtenue. Coeur immaculé de Marie, priez pour moi pêcheur maintenant et à l'heure de ma mort. Amen. S.G.

**ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE**

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_  
 Code postal: \_\_\_\_\_

Retournez à: **Journal Altitude 1350**  
 426, Principale C.P. 1350  
 Saint-Donat (Québec)  
 J0T 2C0  
 Infos.: (819) 424-2610  
 Fax: (819) 424-3615

**Abonnement:**  
 12,00\$: Canada (taxes incluses)  
 20,00\$: Étranger 1 an (12 numéros)  
 Nouvel abonnement   
 Renouvellement:



Bernard Hazel est rentré cet été d'un séjour sur la Côte d'Azur, et il n'a pas tardé à peindre des scènes qui lui ont particulièrement plu, comme le tableau qu'il nous montre d'une venelle à Saint-Paul-de-Vence. (Photo: ALTITUDE)

# Bernard Hazel relève le défi de l'aquarelle

par Jean Lafortune

"La pratique médicale est très lourde dans le contexte actuel, et c'est pourquoi il faut pouvoir s'en évader quelque peu et retrouver un certain calme, une joie de vivre." C'est ainsi que s'exprime le docteur Bernard Hazel, de Montréal et Saint-Donat, qui pratique la médecine depuis maintenant 37 ans et s'adonne de plus en plus à un art qu'il a embrassé presque en même temps que le début de sa vie active, l'aquarelle.

Médecin spécialiste en endocrinologie, partie de la médecine qui étudie le développement, les fonctions et les maladies des glandes endocrines (thyroïde, hypophyse etc.), il exerce sa profession à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont depuis 1968. C'est à l'huile qu'il s'est tout d'abord adonné, particulièrement au moment où il est allé se spécialiser aux États-Unis. Professeur à la faculté de médecine de l'Université de Montréal durant 25 ans, jusqu'en 1997, il a été très actif dans l'oeuvre du Cardinal Léger, Fame Pareo, ce qui l'a amené à voyager énormément, surtout en Afrique.

Habitant sporadiquement Saint-Donat depuis 28 ans, c'est ici que le couple Hazel a élevé ses quatre en-

fants face au Mont-Garceau, sur les rives du lac Blanc. "Depuis 28 ans, dit-il, je contemple les paysages de Saint-Donat au fil des saisons et je ne m'en fatigue jamais. Depuis quatre ans, je tente de transposer sur mes toiles les couleurs que je vois."

Mais revenons en arrière. Après son retour des États-Unis vers la fin des années 1960, il a dû abandonner la peinture à l'huile faute de temps. Mais en 1993, il commençait à se retirer de multiples fonctions administratives. Ses quatre fils étant maintenant des adultes ayant quitté la maison paternelle, donc avec plus de temps libre à sa disposition, il décida de relever le défi de l'aquarelle. Durant un an, il se mit à lire sur le sujet et recommanda à peindre, mais il réalisa rapidement que des connaissances plus approfondies tant dans la technique que sur le médium devenaient nécessaires.

## Des cours bénéfiques

De 1994 à 1996, il suivit des cours de technique d'aquarelle (plus de 150 heures) sous la direction de Suzanne Marinier, S.C.A., au Centre culturel de Cartierville. "Je recommande vraiment ces cours, dit-il, car ils permettent aux artistes de s'exprimer avec plus de facilité. Les travaux pratiques demandent beaucoup de temps, mais

ils favorisent une plus grande qualité technique."

En 1997, toujours au Centre culturel de Cartierville, le docteur Hazel compléta ses connaissances par des ateliers de perfectionnement animés par des artistes bien connus de la Société canadienne d'aquarelle tels que Jacqueline Gougeon, Thérèse Fournier, Luigi Tiengo, Jacques Hébert, Pierre Tougas et Gilles Archambault.

Pour Bernard Hazel, l'aquarelle est un art difficile qui ne tolère aucune correction, contrairement à l'huile, "comme l'expliquait dans une récente entrevue au *Journal* Mme Kerr qui elle, touche à l'huile," dit-il. Le défi de l'aquarelle, c'est ce qui a attiré le docteur Hazel selon qui avec ce médium, on ne peut masquer ses défauts; il faut penser minutieusement à ce qu'on va faire.

Bernard Hazel a été président durant un peu plus d'un an de l'Association Art Boréal. "Je dois souligner que le dynamisme des artistes de cette association m'aide à être plus créatif et productif, admet-il. Je me sens très bien dans le groupe et j'ai le goût avec eux de faire la promotion des arts dans notre communauté." Le docteur Hazel incidemment expose plusieurs de ses oeuvres à la Maison Art Boréal, rue Allard, jusqu'au 27 septembre.

Cette exposition de septembre illustre combien il aime explorer différents sujets, différentes textures, le figuratif et le non-figuratif au gré de ses fantaisies et de ses humeurs. "Les connaissances techniques apprises avec Suzanne Marinier me rendent parfois audacieux", conclut-il. □

## Rencontres prénatales en Matawinie

Le CLSC de Matawinie a mis sur pied des rencontres avant la naissance permettant aux parents d'acquérir de nouvelles connaissances, d'échanger et de partager avec d'autres parents et futurs parents sur leurs préoccupations.

Plusieurs sujets sont abordés au cours de ces rencontres qui sont tout à fait gratuites: accueil, hygiène de vie; hygiène dentaire de l'enfant et de l'adulte; soins du bébé; alimentation du nouveau-né; devenir parent; travail et accouchement.

Les rencontres sont animées tour à tour par une infirmière, une hygiéniste dentaire et une agente de relations humaines. Durant l'année, ces rencontres ont lieu dans plusieurs localités de la Matawinie dont Chertsey, Entrelacs, Saint-Donat et Notre-Dame-de-la-Merci.

Pour en savoir davantage sur ces rencontres, on appelle, de Chertsey et environs, au 882-1038; d'Entrelacs au 1-888-256-0404; de Saint-Donat et NDM, sans frais, au 424-3699.

# SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

( du 15 août au 15 octobre '97)

**BONI!**  
Anti-rayures  
gratuit  
(Valeur: 30\$)

Forfait  
lunettes  
pour enfants  
**139\$**

ÉTUDIANTS  
ESCOMPTE DE  
**15%**  
SUR PRIX RÉGULIER

Comprend: LENTILLES ET MONTURE

Sur ordonnances de +3.00 à -3.00 sph. et de -2.00 cyl.

(Ces offres ne peuvent être jumelées à d'autres promotions)

40, boul. Morin  
Ste-Agathe-des-Monts  
Tél.: (819) 326-8121

1150, Bourg-Joli  
Clinique médicale  
de Sainte-Adèle  
Tél.: (450) 229-8300

**1-800-581-8121**

**Optique  
Expert du Nord**

